

# 主題性住戶統計調查 第 57 號報告書

## Thematic Household Survey Report No. 57

---

香港分間樓宇單位的住屋狀況  
Housing conditions of sub-divided units  
in Hong Kong



香港特別行政區 政府統計處  
Census and Statistics Department  
Hong Kong Special Administrative Region

# 主題性住戶統計調查 第 57 號報告書

## Thematic Household Survey Report No. 57

### 香港分間樓宇單位的住屋狀況 Housing conditions of sub-divided units in Hong Kong

有關本刊物的查詢，請聯絡：  
政府統計處 社會統計調查組(二)  
地址：香港北角英皇道 250 號北角城中心 5 樓  
電話：(852) 2887 0592 圖文傳真：(852) 3106 3512  
電郵：thematic@censtatd.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to :  
**Social Surveys Section (2)**  
**Census and Statistics Department**  
Address : 5/F, Fortress Tower, 250 King's Road, North Point, Hong Kong.  
Tel. : (852) 2887 0592 Fax : (852) 3106 3512  
E-mail : thematic@censtatd.gov.hk

政府統計處網站 Website of the Census and Statistics Department  
[www.censtatd.gov.hk](http://www.censtatd.gov.hk)

2015 年 7 月出版  
Published in July 2015

本刊物只備有下載版  
This publication is available in download version only

# 目錄

## Contents

---

		頁數 Page
統計圖表目錄表	List of charts and tables	ii
1. 引言	Introduction	1
2. 統計調查結果摘要	Summary of survey findings	4
3. 分間樓宇單位的定義	Definition of sub-divided units	7
4. 分間樓宇單位的住屋狀況	Housing conditions of sub-divided units	12
5. 居於分間樓宇單位住戶的特徵	Characteristics of households living in sub-divided units	24
6. 居於分間樓宇單位人士的特徵	Characteristics of persons living in sub-divided units	33
附錄 1：統計調查方法	Appendix 1: Survey methodology	40
附錄 2：曾出版的主題性住戶統計調查報告書	Appendix 2: Previously published Thematic Household Survey Reports	45
獲取政府統計處刊物的方法	Means of obtaining publications of the Census and Statistics Department	60

				頁數 Page
圖 4.1	按地區劃分的分間樓宇單位的百分比分布	Chart 4.1	Percentage distribution of sub-divided units by region	14
圖 4.2	按單位面積劃分的居於分間樓宇單位的住戶的百分比	Chart 4.2	Percentage of households living in sub-divided units by area of the units	15
圖 5.1	按住戶人數劃分的居於分間樓宇單位的住戶的百分比	Chart 5.1	Percentage of households living in sub-divided units by household size	26
圖 6.1	按年齡及性別劃分的居於分間樓宇單位的人士數目	Chart 6.1	Persons living in sub-divided units by age and sex	35
表 4.1	按地區劃分的有分間樓宇單位的屋宇單位及分間樓宇單位數目	Table 4.1	Quarters with sub-divided units and sub-divided units by region	16
表 4.2	按地區劃分的居於分間樓宇單位的住戶及人士數目	Table 4.2	Households and persons living in sub-divided units by region	17
表 4.3	按是否有可見間隔牆劃分的分間樓宇單位數目	Table 4.3	Sub-divided units by whether there was observable physical partition	18
表 4.4	按單位面積劃分的居於分間樓宇單位的住戶數目	Table 4.4	Households living in sub-divided units by area of the units	19
表 4.5	按住戶人數劃分的分間樓宇單位的平均人均面積	Table 4.5	Average area of sub-divided units per capita by household size	20
表 4.6	按每月租金劃分的居於分間樓宇單位的住戶數目	Table 4.6	Households living in sub-divided units by monthly rental payment	21
表 4.7	按單位內的設施劃分的居於分間樓宇單位的住戶數目	Table 4.7	Households living in sub-divided units by facility in the units	22
表 4.8	按對單位整體狀況的意見劃分的居於分間樓宇單位的住戶數目	Table 4.8	Households living in sub-divided units by views on general conditions of the units	23
表 5.1	按住戶人數劃分的居於分間樓宇單位的住戶數目	Table 5.1	Households living in sub-divided units by household size	27

			頁數 Page	
表 5.2	按住戶每月入息劃分的居於分間樓宇單位的住戶數目	Table 5.2	Households living in sub-divided units by monthly household income	28
表 5.3	按住戶人數劃分的居於分間樓宇單位住戶的租金與收入比率中位數	Table 5.3	Median rent to income ratio of households living in sub-divided units by household size	29
表 5.4	按在統計前 3 年內有否搬屋／搬屋次數劃分的居於分間樓宇單位的住戶數目	Table 5.4	Households living in sub-divided units by whether had moved house in the past 3 years before enumeration / number of times	30
表 5.5	按有否申請公共租住房屋／申請進度劃分的居於分間樓宇單位的住戶數目	Table 5.5	Households living in sub-divided units by whether had applied for public rental housing / application status	31
表 5.6	按居於單位的原因劃分的居於分間樓宇單位的住戶數目	Table 5.6	Households living in sub-divided units by reason for living in the unit	32
表 6.1	按年齡及性別劃分的居於分間樓宇單位的人士數目	Table 6.1	Persons living in sub-divided units by age and sex	36
表 6.2	按教育程度劃分的居於分間樓宇單位的人士數目	Table 6.2	Persons living in sub-divided units by educational attainment	37
表 6.3	按婚姻狀況劃分的居於分間樓宇單位的人士數目	Table 6.3	Persons living in sub-divided units by marital status	38
表 6.4	按經濟活動身分劃分的居於分間樓宇單位的 15 歲及以上人士數目	Table 6.4	Persons aged 15 and over living in sub-divided units by economic activity status	39



# 1 引言 Introduction

## 背景

1.1 因應各政策局與政府部門對各類社會事項的統計數據的需求增加，政府統計處於1999年開始進行一系列的主題性住戶統計調查。政府統計處將各政策局及政府部門就搜集所需社會事項的統計數據而提議進行的專題訪問結集，組成不同的主題性住戶統計調查，並外判予私營市場調查公司進行。

1.2 每一輪的主題性住戶統計調查均是獨立及涵蓋全港的統計調查，並且委託私營市場調查公司進行。政府統計處在該些統計調查中擔任協調及管理的角色，並負責監察承辦商的工作，以確保他們的服務素質能夠符合要求的標準。

## 本報告書所包括的專題

1.3 政府統計處在2014年6月至11月期間進行了一輪主題性住戶統計調查，搜集全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位的住屋狀況資料。是項專題是首次納入主題性住戶統計調查系列。

1.4 是項統計調查所估算的分間樓宇單位總數已刊載於《長遠房屋策略 – 截至2014年12月的最新推行進度》內。本報告書載列有關統計調查的詳細結果，包括分間樓宇單位的住屋狀況和居於其內的住戶及人士的特徵。

## 統計調查方法簡述

1.5 這一輪主題性住戶統計調查分為兩個階段：

- (i) 第一階段涵蓋全港樓齡25年及以上(即於1989年12月31日或該日之前興建)的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的所有屋宇單位。

## Background

1.1 To meet the growing demand for statistical data on selected social issues by policy bureaux and government departments, the Census and Statistics Department (C&SD) has been conducting a series of Thematic Household Survey (THS) since 1999. Enquiries for collecting the required statistical data on social topics proposed by individual bureaux / departments are packaged together to form different rounds of THS and contracted out to private research firms.

1.2 Each round of THS is an independent, territory-wide survey commissioned to a private research firm. C&SD plays a co-ordination and management role in the THS and is responsible for monitoring the work of the contractor to ensure that the required standards of quality of their services are met.

## Topic included in this report

1.3 A round of THS was conducted during June to November 2014 to collect information related to the housing conditions of sub-divided units (SDUs) in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong. This is the first time for the topic to be included in the THS series.

1.4 The estimated total number of SDUs found in the survey was already published in the *Long Term Housing Strategy – Implementation Milestones as at December 2014*. This report presents detailed findings of the survey, including housing conditions of SDUs and characteristics of households and persons living therein.

## Brief description of survey method

1.5 This round of THS was divided into 2 stages:

- (i) In stage 1, all quarters in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong (i.e. built on or before 31 December 1989) were covered.

統計員到訪獲抽選的 2 252 幢樓宇，透過觀察單位的門鐘、電錶及信箱，並比較大廈內不同樓層的屋宇單位數目和位置，以協助確認單位是否有分間樓宇單位。統計員亦詢問單位的鄰居及保安員，以了解樓宇結構及懷疑有分間樓宇單位的屋宇單位。統計員透過到訪獲抽選樓宇的所有單位及訪問盡可能多的住戶後，再根據多方搜集得來的資料，方可確定有分間樓宇單位的屋宇單位。

Enumerators paid visits to 2 252 sampled buildings to identify quarters with SDUs by observing the door bells, electricity meters and mail boxes, and comparing the number and location of quarters on different floors of the buildings. They also asked neighbours and security guards to understand the structures of buildings and the quarters suspected to have SDUs. Through visiting all quarters in the sampled buildings and interviewing as many households living therein as possible, enumerators could then base on information from various sources to identify those quarters with SDUs.

- (ii) 第二階段涵蓋所有居於分間樓宇單位的所有人士（不包括旅客）。

- (ii) In stage 2, all persons (excluding tourists) living in SDUs were covered.

統計員到訪所有從第一階段確定的分間樓宇單位內居住的住戶。在每個受訪的住戶中，統計員向戶主或其中一名清楚分間樓宇單位的住屋狀況及住戶成員資料的 18 歲或以上的住戶成員進行面談訪問，以搜集所需的資料。

Enumerators paid visits to households living in all SDUs identified in stage 1. Within each enumerated household, enumerator conducted face-to-face interview with the head of household or one of the household members aged 18 or over who knew about the housing conditions of the SDUs and particulars of the household members to collect the required information.

1.6 是項統計調查的第二階段成功訪問了約 5 000 個居於分間樓宇單位的住戶，回應率為 61%。

1.6 In stage 2 of the survey, some 5 000 households living in SDUs were successfully enumerated, constituting a response rate of 61%.

1.7 有關統計調查的調查方法詳情，請參閱本報告書的附錄 1。

1.7 More detailed descriptions of the methodology of the survey are given in Appendix 1.

## 概念及定義

## Concepts and definitions

1.8 是項統計調查涉及的主要名詞採用了以下的定義：

1.8 The definitions of the key terms used in the survey are given below :

- 「屋宇單位」是指在住宅、工業、商業和其他類型的樓宇內供居住或其他用途並且有間隔牆圍封的空間。一個屋宇單位必需符合以下兩個條件：

- “Quarters” refers to the space enclosed by walls in a residential, industrial, commercial and other types of buildings for living or other purposes. A unit of quarters must fulfil the following two conditions:

- i. 屋內互通，即住戶不必經過公共走廊、梯台或樓梯，便能來往該屋宇單位內的各個房間；及

- i. being internally connected so that the occupants can move between rooms without going outside through a public corridor, landing or staircase; and



- ii. 屋外直達，即住戶不必經過其他屋宇單位便能直接走出街道、公共走廊或梯台。
- 「分間樓宇單位」是由一個屋宇單位分間成兩個或以上的單位，並出租予多於一個住戶。分間樓宇單位一般可分為以下兩類：
  - i. 有可見間隔牆的分間樓宇單位。這類分間樓宇單位通常以混凝土或木板作可見間隔牆，將屋宇單位分間成兩個或以上較小的單位，並通常設有獨立廁所及／或煮食地方；及
  - ii. 沒有可見間隔牆的分間樓宇單位。這類的分間樓宇單位通常為結構簡單的木製板間房，租戶需要與其他租戶共用屋宇單位內的設施如廚房及廁所等。
- ii. being externally accessible such that it has direct access to the street, a corridor or landing without going through someone else's quarters.
- "Sub-divided units" (SDUs) are formed by the sub-division of individual quarters into two or more units for rental purposes to more than one household. SDUs are generally classified into the following two types :
  - i. SDUs with observable physical partitions. For these SDUs, concrete or wooden walls (observable partitions) are usually used to sub-divide the quarters into two or more small units. They are usually installed with independent toilets and / or cooking areas; and
  - ii. SDUs without observable physical partitions. These SDUs take the form of simple wooden cubicles and facilities within the quarters such as kitchen and toilet have to be shared among the tenants.

有關分間樓宇單位的定義的詳細解說，請參閱第3章。

More detailed explanations of the definition of SDUs are given in Chapter 3.

## 數字進位

1.9 由於進位關係，統計圖表內個別項目加起來的總和可能與總計略有出入。統計圖表內有關百分比分布的數字是根據未經進位的實際數字計算。

## Rounding of figures

1.9 Owing to rounding, there may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in charts and tables. It should also be noted that actual figures without rounding are used in compiling the percentage shares in charts and tables.

## 2 統計調查結果摘要 Summary of survey findings

主要指標	Key indicators	統計調查結果 Survey findings
<b>分間樓宇單位<sup>^</sup>的住屋狀況</b>	<b>Housing conditions of sub-divided units (SDUs)<sup>^</sup></b>	
• 統計時有分間樓宇單位的屋宇單位數目	• Number of quarters with SDUs at the time of enumeration	24 600
• 統計時的分間樓宇單位數目	• Number of SDUs at the time of enumeration	86 400*
• 分間樓宇單位平均人均面積	• Average area of SDUs per capita	
- 以平方米計	- <i>In square metres</i>	5.7
- 以平方呎計	- <i>In square feet</i>	61.8
• 分間樓宇單位每月租金中位數 (港元)	• Median monthly rental payment of SDUs (HK\$)	3,800
• 按單位內設施 <sup>#</sup> 劃分的居於分間樓宇單位的住戶的百分比	• Percentage of households living in SDUs by facility <sup>#</sup> in the units	
- 有食水供應	- <i>With fresh water supply</i>	94.5%
- 有獨立廁所	- <i>With independent toilet</i>	93.6%
- 有窗戶	- <i>With windows</i>	93.1%
- 有廚房／煮食地方	- <i>With kitchen / cooking area</i>	70.4%
• 按對單位整體狀況意見劃分的居於分間樓宇單位的住戶的百分比	• Percentage of households living in SDUs by views on general conditions of the units	
- 非常滿意／滿意	- <i>Very satisfied / satisfied</i>	30.7%
- 一般	- <i>Average</i>	41.2%
- 不滿意／非常不滿意	- <i>Dissatisfied / very dissatisfied</i>	28.0%

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡 25 年及以上的私人住用／綜合用途樓宇 (不包括村屋) 內的分間樓宇單位。

\* 由於部分分間樓宇單位空置或用作非住宅用途，住戶數目較分間樓宇單位為少。

# 可選擇多項答案。

Notes: <sup>^</sup> Referring to SDUs in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

\* Since some of the SDUs were vacant or used for non-domestic purposes, the number of households living in SDUs was smaller than the number of SDUs.

# Multiple answers were allowed.

主要指標	Key indicators	統計調查結果 Survey findings
<b>居於分間樓宇單位<sup>^</sup>住戶的特徵</b>	<b>Characteristics of households living in SDUs<sup>^</sup></b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>統計時居於分間樓宇單位的住戶數目</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of households living in SDUs at the time of enumeration</li> </ul>	85 500*
<ul style="list-style-type: none"> <li>按住戶人數劃分的居於分間樓宇單位的住戶的百分比               <ul style="list-style-type: none"> <li>- 一人住戶</li> <li>- 二人住戶</li> <li>- 三人住戶</li> <li>- 四人住戶</li> <li>- 五人及以上住戶</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Percentage of households living in SDUs by household size               <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1-person households</li> <li>- 2-person households</li> <li>- 3-person households</li> <li>- 4-person households</li> <li>- 5-person and above households</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>31.1%</li> <li>31.3%</li> <li>21.1%</li> <li>11.9%</li> <li>4.5%</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>居於分間樓宇單位住戶的住戶每月入息中位數(港元)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Median monthly household income of households living in SDUs (HK\$)</li> </ul>	11,800
<ul style="list-style-type: none"> <li>居於分間樓宇單位住戶的租金與收入比率中位數</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Median rent to income ratio of households living in SDUs</li> </ul>	30.8%
<ul style="list-style-type: none"> <li>按有否申請公共租住房屋劃分的居於分間樓宇單位的住戶的百分比               <ul style="list-style-type: none"> <li>- 有</li> <li>- 沒有</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Percentage of households living in SDUs by whether had applied for Public Rental Housing               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Yes</li> <li>- No</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>48.9%</li> <li>51.1%</li> </ul>
<b>居於分間樓宇單位<sup>^</sup>人士的特徵</b>	<b>Characteristics of persons living in SDUs<sup>^</sup></b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>統計時居於分間樓宇單位的人士<sup>**</sup>數目</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of persons<sup>**</sup> living in SDUs at the time of enumeration</li> </ul>	195 500

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡 25 年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

\* 由於部分分間樓宇單位空置或用作非住宅用途，住戶數目較分間樓宇單位為少。

\*\* 包括約 1 400 名外籍家庭傭工及短期留港人士。

Notes: <sup>^</sup> Referring to SDUs in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

\* Since some of the SDUs were vacant or used for non-domestic purposes, the number of households living in SDUs was smaller than the number of SDUs.

\*\* Including about 1 400 foreign domestic helpers and persons having short stay in Hong Kong.

主要指標	Key indicators	統計調查結果 Survey findings
<ul style="list-style-type: none"> <li>按年齡劃分的居於分間樓宇單位的人士<sup>^^</sup>的百分比               <ul style="list-style-type: none"> <li>&lt; 15</li> <li>15 - 24</li> <li>25 - 44</li> <li>45 - 64</li> <li>≥ 65</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Percentage of persons<sup>^^</sup> living in SDUs by age               <ul style="list-style-type: none"> <li>&lt; 15</li> <li>15 - 24</li> <li>25 - 44</li> <li>45 - 64</li> <li>≥ 65</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>17.7%</li> <li>13.3%</li> <li>38.6%</li> <li>23.9%</li> <li>6.4%</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>按教育程度劃分的居於分間樓宇單位的人士<sup>^^</sup>的百分比               <ul style="list-style-type: none"> <li>小學及以下</li> <li>中學</li> <li>專上教育</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Percentage of persons<sup>^^</sup> living in SDUs by educational attainment               <ul style="list-style-type: none"> <li>Primary and below</li> <li>Secondary</li> <li>Post-secondary</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>31.2%</li> <li>59.0%</li> <li>9.8%</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>按經濟活動身分劃分的居於分間樓宇單位的 15 歲及以上人士<sup>^^</sup>的百分比               <ul style="list-style-type: none"> <li>從事經濟活動</li> <li>非從事經濟活動</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Percentage of persons<sup>^^</sup> aged 15 and above living in SDUs by economic activity status               <ul style="list-style-type: none"> <li>Economically active</li> <li>Economically inactive</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>69.8%</li> <li>30.2%</li> </ul>

註釋：<sup>^^</sup> 不包括約 1 400 外籍家庭傭工及短期留港人士。

Note: <sup>^^</sup> Excluding about 1 400 foreign domestic helpers and persons having short stay in Hong Kong

### 3 分間樓宇單位的定義

#### Definition of sub-divided units

#### 屋宇單位的定義

3.1 「屋宇單位」是指在住宅、工業、商業和其他類型的樓宇內供居住或其他用途並且有間隔牆圍封的空間。一個屋宇單位必需符合以下兩個條件：

- (i) 屋內互通，即住戶不必經過公共走廊、梯台或樓梯，便能來往該屋宇單位內的各個房間；及
- (ii) 屋外直達，即住戶不必經過其他屋宇單位便能直接走出街道、公共走廊或梯台。

#### 分間樓宇單位的定義

3.2 「分間樓宇單位」普遍指住用屋宇單位被分間成兩個或以上較小單位作出租用途。普遍來說，單位原先的非結構間隔牆會被拆除，並加設新的間隔牆；裝置新的廁所及廚房；和改動或加設內部排水渠。分間樓宇單位一般可分為以下兩類：

- (i) 有可見間隔牆的分間樓宇單位。這類分間樓宇單位通常以混凝土或木板作可見間隔牆，將屋宇單位分間成兩個或以上較小的單位，並通常設有獨立廁所及／或煮食地方。這類分間樓宇單位可分為 3 類型（見以下段落詳述的類型 1.1, 1.2 及 1.3）；及
- (ii) 沒有可見間隔牆的分間樓宇單位。這類的分間樓宇單位（類型 2）通常為結構簡單的木製板間房，租戶需要與其他租戶共用屋宇單位內的設施如廚房及廁所等。

#### Definition of quarters

3.1 “Quarters” refers to the space enclosed by walls in a residential, industrial, commercial and other types of buildings for living or other purposes. A unit of quarters must fulfil the following two conditions:

- (i) being internally connected so that the occupants can move between rooms without going outside through a public corridor, landing or staircase; and
- (ii) being externally accessible such that it has direct access to the street, a corridor or landing without going through someone else’s quarters.

#### Definition of sub-divided units

3.2 “Sub-divided units” (SDUs) commonly refer to cases where domestic quarters are sub-divided into two or more smaller units for rental purposes. Generally speaking, the original non-structural partition walls are removed while new ones are erected; new toilets and kitchens are installed; and internal drains are added or altered. SDUs are generally classified into the following two types :

- (i) SDUs with observable physical partitions. For these SDUs, concrete or wooden walls (observable partitions) are usually used to sub-divide the quarters into two or more small units. They are usually installed with independent toilets and / or cooking areas. These SDUs can be classified into three types (see Types 1.1, 1.2 and 1.3 as described in the following paragraphs); and
- (ii) SDUs without observable physical partitions. These SDUs (Type 2) take the form of simple wooden cubicles and facilities within the quarters such as kitchen and toilet have to be shared among the tenants.

**類型 1.1 樓宇走廊主要用作進出街道或樓梯用途**

**Type 1.1 The corridors built inside primarily for access to streets or staircases**

3.3 這類分間樓宇單位通常以可見間隔牆（混凝土或木板），將屋宇單位分間成兩個或以上較小的單位，而興建在屋宇單位內的走廊主要用作進出街道或樓梯用途，即住戶不須經過其他分間樓宇單位便可從其分間樓宇單位直接走到街道、公共走廊或樓梯。該類分間樓宇單位通常設有獨立廁所及／或煮食地方。圖 1 所示為這類型分間樓宇單位的最常見例子。

3.3 In these SDUs, observable physical partitions (concrete or wooden) are usually used to sub-divide the quarters into two or more smaller units with the corridors built inside these quarters primarily for access to streets or staircases, i.e. one can go from the quarters directly to streets, public corridors or staircases without passing through another quarters. Such SDUs are usually installed with independent toilets and / or cooking areas. Typical SDUs of this type are shown in Diagram 1.

**圖 1 分間樓宇單位的例子(一)**  
**Diagram 1 Example (1) of sub-divided units**



**類型 1.2 新建的分間樓宇單位**

**Type 1.2 The “newly built” SDUs**

3.4 有些分間樓宇單位是以改變原有樓宇的結構而成。如圖 2 所示，在三樓一個屋宇單位的結構牆上有新建的門口，但在同一樓宇的四樓，同樣位置的屋宇單位卻沒有同樣的門口。

3.4 Some SDUs are created by reconstructing the original structures. An example is illustrated in Diagram 2 which shows that an additional opening on structural wall has been created for the quarters on 3/F whereas such opening does not exist for the quarters immediately above it on 4/F.

圖 2 分間樓宇單位的例子(二)  
Diagram 2 Example (2) of sub-divided units



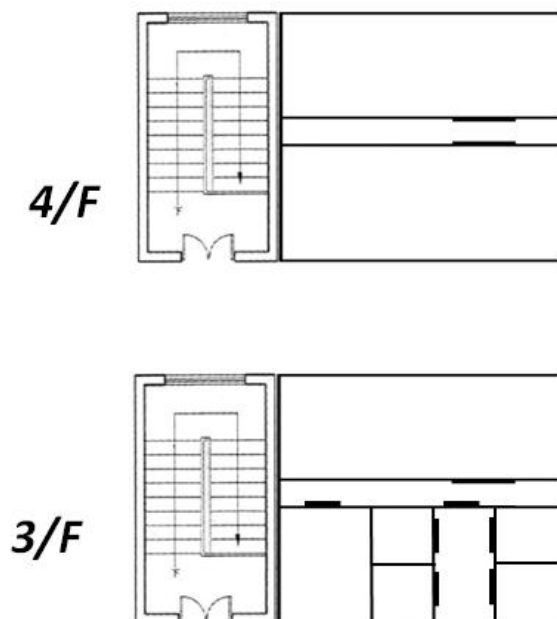
類型 1.3 類型 1.1 和 1.2 的混合體

Type 1.3 Combination of types 1.1 and 1.2

3.5 有些分間樓宇單位是類型 1.1 和類型 1.2 的混合體。這種分間樓宇單位是由改變原有屋宇單位的結構而成，在原有結構牆上加建新的門口，並使用可見間隔牆（混凝土或木板）將屋宇單位分隔成兩個或以上的較小單位，而興建在屋宇單位內的走廊主要用作進出街道或樓梯用途。這種分間樓宇單位並不普遍。圖 3 顯示這類型的分間樓宇單位的平面圖。

3.5 Some SDUs are found to be a combination of types 1.1 and 1.2 mentioned above. These SDUs are created by reconstructing the original structures of the quarters in which an additional opening on structural wall has been created and observable physical partitions (concrete or wooden) are also used to sub-divide the quarters into two or more smaller units with the corridors built inside these quarters primarily for access to streets or staircases. These SDUs are not common. Diagram 3 shows the layout of this type of SDUs.

圖 3 分間樓宇單位的例子(三)  
Diagram 3 Example (3) of sub-divided units



### 類型2 一屋多戶

### Type 2 Multi-households

3.6 有些分間樓宇單位沒有獨立廁所和／或煮食地方。租戶或分租戶要與其他租戶共用屋宇單位內的廁所或其他設施（包括煮食地方）。這些分間樓宇單位又稱為板間房或床位寓所。板間房一般結構簡單，亦常見於舊樓中以木板間隔的屋宇單位。有些板間房的木板間隔和天花板之間，留有空間作空氣流通之用，但有些板間房的木板間隔則直達天花板。床位寓所，俗稱「籠屋」，是作個人住宿的地方。

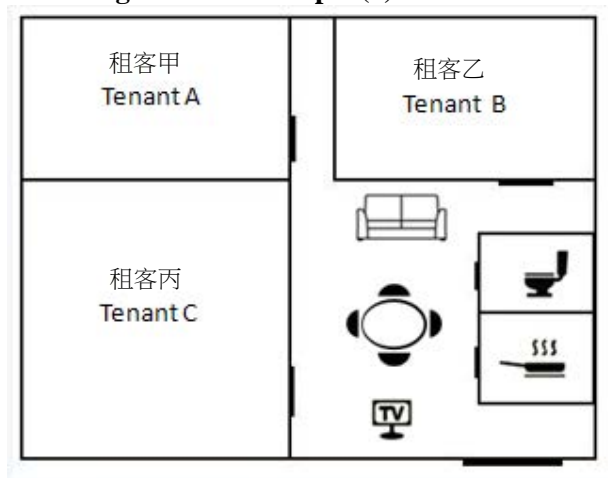
3.6 For some SDUs, there are no independent toilets and / or cooking areas. The tenants or sub-tenants have to share the toilets and other facilities including cooking areas with other tenants within the quarters. These types of SDUs are known as cubicle apartments or bedspace apartments. They are generally cubicles made of simple structure and commonly found in quarters of old buildings which are sub-divided by wooden partitions. Some cubicles have openings at the top of the wooden partitions for ventilation purpose but there are some cubicles which have partitions reaching the ceiling without any opening. Bedspace apartments, commonly known as “caged homes”, are used as sleeping accommodation for individuals.

3.7 統計員在造訪居於板間房和床位寓所的住戶時，即使進入了屋宇單位內並向住戶進行了訪問，一般都未能確定分間樓宇單位內是否有新的間隔。圖 4 所示的是最常見的例子，有三位租戶居住在屋宇單位內，並共用客廳、廁所和煮食的地方。

3.7 For cubicle apartments and bedspace apartments, it was uncertain whether there was any new physical partition inside the quarters even after the enumerator had entered the quarters and conducted interviews with the households concerned. A typical example is illustrated in Diagram 4 which shows that three tenants are living in the quarters and sharing facilities in the living room, toilet and cooking area.



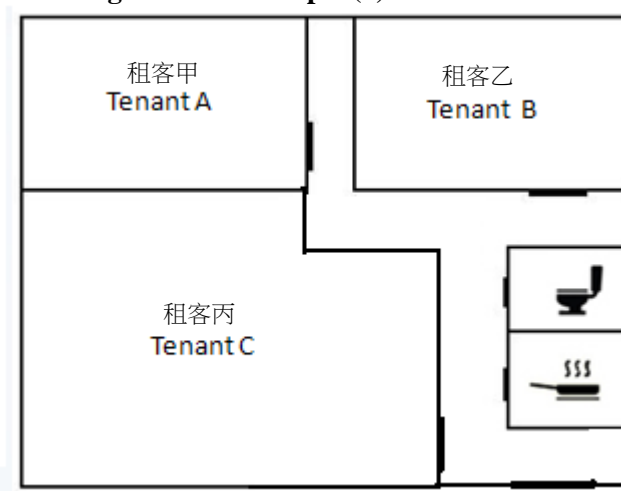
圖 4 分間樓宇單位的例子(四)  
Diagram 4 Example (4) of sub-divided units



3.8 值得注意的是如圖 5 所示，有些業主會將屋宇單位的客廳改建成房間或擴大現有的房間出租，只剩下走廊作進出目的。租戶需要共用廁所和煮食地方。

3.8 It is worth noting that some landlords may reconstruct a quarters in such a manner that the living room is used as another room or expansion of existing room(s) for renting out, leaving only the corridors for access purpose, as illustrated in Diagram 5. The tenants have to share the toilet and cooking area.

圖 5 分間樓宇單位的例子(五)  
Diagram 5 Example (5) of sub-divided units



3.9 如以上兩個例子所說明，分間樓宇單位會以不同方式分間。板間房如圖 4 所示可能改建成圖 5 所示，使有關屋宇單位內形成主要作進出街道或樓梯之用的走廊。

3.9 As illustrated in the two examples above, the quarters may be sub-divided in different manners. A cubicle apartment in Diagram 4 may be subsequently re-constructed in such a way that corridors are formed inside the quarters concerned, which are primarily used for access to streets or staircases, as shown in Diagram 5.

## 4 分間樓宇單位的住屋狀況

### Housing conditions of sub-divided units

4.1 在統計時，全港樓齡 25 年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內約有 24 600 個屋宇單位有分間樓宇單位，佔這些樓宇中所有屋宇單位的 3.9%。位於這些屋宇單位的分間樓宇單位總數估計約有 86 400 個。平均每個有關屋宇單位分間成 3.5 個分間樓宇單位。在統計時，這些分間樓宇單位合共為約 85 500 住戶及 195 500 名人士\*提供居所。(表 4.1 及 4.2)

4.2 按地區分析，約 49 800 個分間樓宇單位(57.7%)位於九龍，19 300 個(22.4%)位於新界及 17 200 個(19.9%)位於香港島。(圖 4.1 及表 4.1)

4.3 按是否有可見間隔牆分析，約 81 000 個分間樓宇單位(93.8%)有可見間隔牆，而餘下的 5 400 個(6.2%)則沒有可見間隔牆(例如有公共空間的房間、閣樓及床位)。(表 4.3)

#### 單位面積

4.4 在該 85 500 個居於分間樓宇單位的住戶中，58.9%住戶居住的單位面積為 7 至少於 13 平方米。其次為 13 至少於 20 平方米(18.2%)、7 平方米以下(15.3%)及 20 平方米或以上(7.7%)。單位面積中位數為 9.5 平方米(或 103 平方呎)。(圖 4.2 及表 4.4)

4.1 There were some 24 600 quarters with sub-divided units (SDUs) in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong at the time of enumeration, accounting for 3.9% of all quarters in these buildings. The total number of SDUs in these quarters was estimated to be some 86 400. On average, each unit of quarters with SDUs was sub-divided into 3.5 SDUs. At the time of enumeration, these SDUs accommodated some 85 500 households and 195 500 persons\* altogether. (Tables 4.1 and 4.2)

4.2 Analysed by region, some 49 800 (57.7%) SDUs were located in Kowloon, 19 300 (22.4%) in the New Territories and 17 200 (19.9%) on Hong Kong Island. (Chart 4.1 and Table 4.1)

4.3 Analysed by whether there was observable physical partition, some 81 000 (93.8%) SDUs were with observable physical partition, while the remaining 5 400 (6.2%) were without observable physical partition (e.g. rooms with common areas, cocklofts and bedspaces). (Table 4.3)

#### Area of the units

4.4 Of those 85 500 households living in SDUs, 58.9% of them were living in units with area of 7 to less than 13 square metres. This was followed by units with area of 13 to less than 20 square metres (18.2%), below 7 square metres (15.3%), and 20 square metres or above (7.7%). The median area of the units was 9.5 square metres (or 103 square feet). (Chart 4.2 and Table 4.4)

註釋：\* 包括約 1 400 名外籍家庭傭工及短期留港人士。

Note: \* Including about 1 400 foreign domestic helpers and persons having short stay in Hong Kong.

*平均人均面積*

4.5 分間樓宇單位的平均人均面積隨著住戶人數的增加而下降。一人住戶的平均人均面積為 8.6 平方米，而二人住戶為 5.4 平方米。平均人均面積由三人住戶的 4.0 平方米進一步下降至五人及以上住戶的 3.0 平方米。所有居於分間樓宇單位的人士的平均人均面積為 5.7 平方米(或 61.8 平方呎)，而人均面積中位數為 4.0 平方米(或 43.5 平方呎)。(表 4.5)

*每月租金*

4.6 在該 85 000 個居於分間樓宇單位並需繳交租金的住戶中，33.1% 的住戶繳付的每月租金為 3,000 元至 3,999 元(包括管理費、差餉和地租)。另有 25.1% 的住戶每月繳交的租金為 4,000 元至 4,999 元，15.9% 為 2,000 元至 2,999 元及 12.6% 為 5,000 元至 5,999 元。每月租金中位數為 3,800 元。(表 4.6)

*單位內的設施*

4.7 按單位內的設施分析，在該 85 500 個居於分間樓宇單位的住戶中，其單位設有食水供應、獨立廁所、窗戶或獨立電錶的住戶數目的比例介乎 90.6% 至 94.5%。70.4% 住戶的單位內設有廚房／煮食地方。(表 4.7)

*對單位整體狀況的意見*

4.8 在該 85 500 個居於分間樓宇單位的住戶中，41.2% 認為單位整體狀況一般，30.7% 非常滿意／滿意及 28.0% 不滿意／非常不滿意。(表 4.8)

*Average area per capita*

4.5 The average area of SDUs per capita tended to decrease with household size. The average area per capita for 1-person households was 8.6 square metres and that for 2-person households was 5.4 square metres. The figure further decreased from 4.0 square metres for 3-person households to 3.0 square metres for 5-person and above households. The average area per capita for all persons living in SDUs was 5.7 square metres (or 61.8 square feet) while the median area per capita was 4.0 square metres (or 43.5 square feet). (Table 4.5)

*Monthly rental payment*

4.6 Among those 85 000 households living in SDUs who had to pay rent, 33.1% of them paid \$3,000 - \$3,999 per month (including management fees, rates and Government rent). Another 25.1% of those households paid an amount of \$4,000 - \$4,999 per month, 15.9% paid \$2,000 - \$2,999 and 12.6% paid \$5,000 - \$5,999. The median monthly rental payment was \$3,800. (Table 4.6)

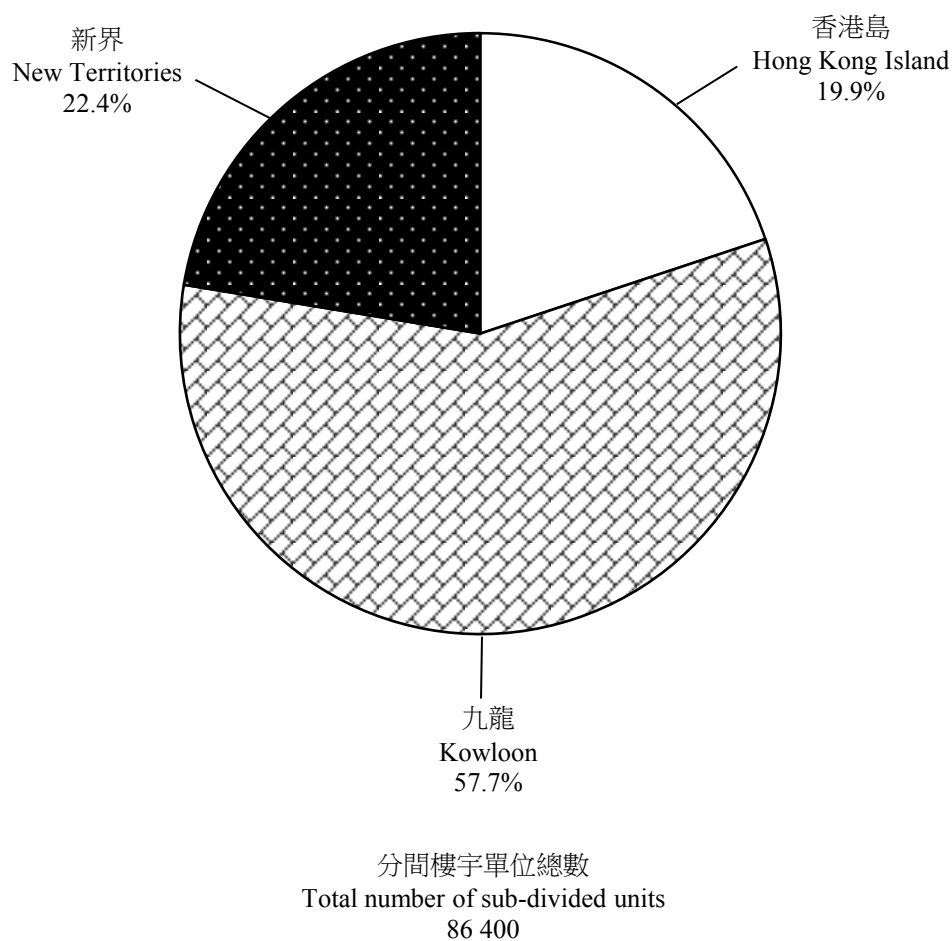
*Facility in the units*

4.7 Analysed by facility in the units, the proportions of those 85 500 households living in SDUs which had fresh water supply, independent toilet, windows or independent electricity meter in their units ranged from 90.6% to 94.5%. 70.4% of the households had kitchen / cooking area within the units. (Table 4.7)

*Views on general conditions of the units*

4.8 Of those 85 500 households living in SDUs, 41.2% considered the general conditions of the units as average, 30.7% were very satisfied / satisfied and 28.0% were dissatisfied / very dissatisfied. (Table 4.8)

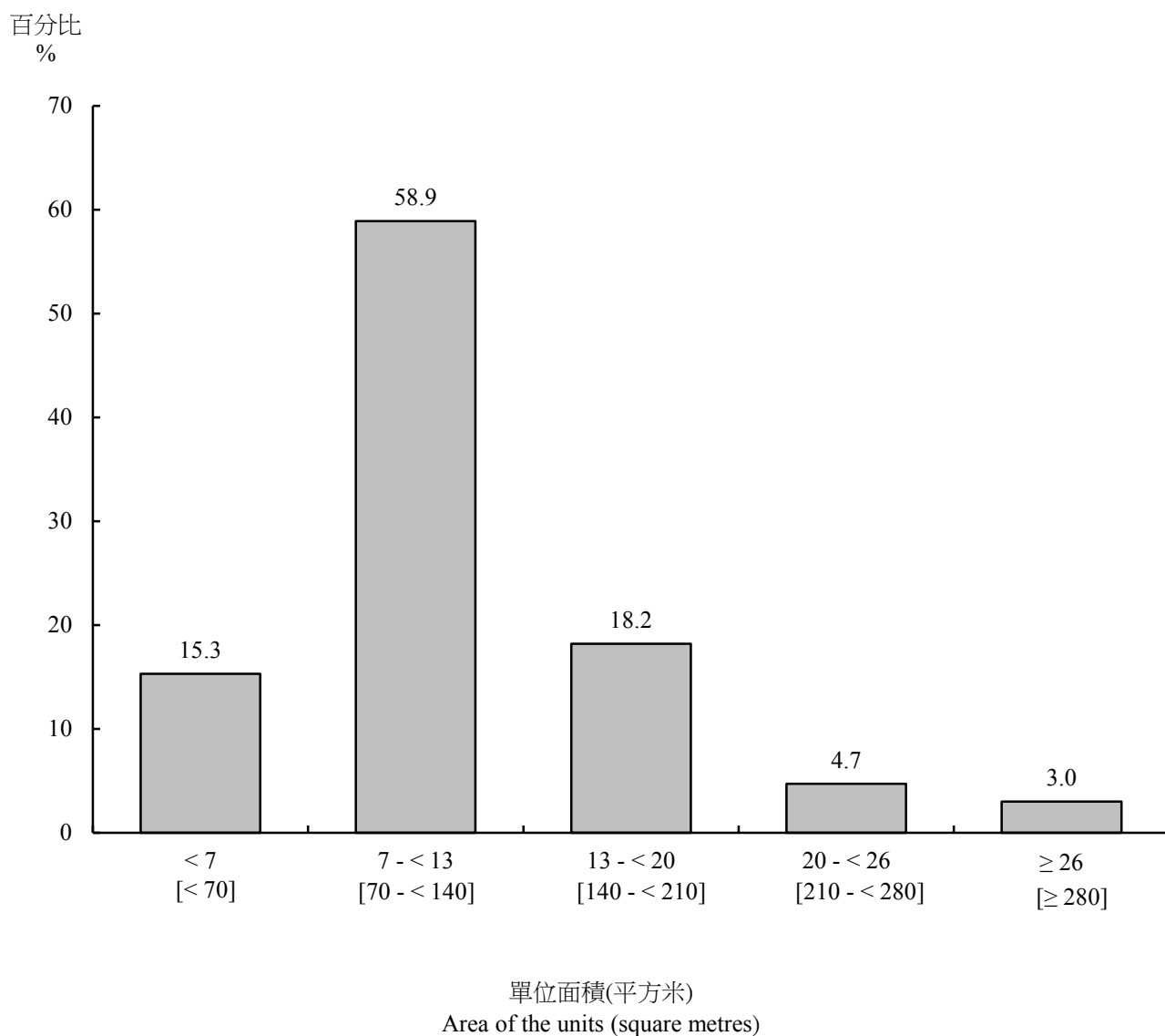
圖 4.1 按地區劃分的分間樓宇單位<sup>^</sup>的百分比分布  
Chart 4.1 Percentage distribution of sub-divided units<sup>^</sup> by region



註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

Note：<sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

圖 4.2 按單位面積\*劃分的居於分間樓宇單位^的住戶的百分比  
 Chart 4.2 Percentage of households living in sub-divided units^ by area of the units\*



註釋：\* 不包括與其他住戶共用的地方，及為受訪者根據他們所知而提供的數字。

Notes : \* Excluding area shared with other households, and provided by respondents to the best of their knowledge.

^ 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

^ Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

方括號內的數字指以平方呎計算的分間樓宇單位的大約面積。

Figures in square brackets refer to the approximate area of sub-divided units in square feet.

**表 4.1 按地區劃分的有分間樓宇單位<sup>^</sup>的屋宇單位及分間樓宇單位數目**  
**Table 4.1 Quarters with sub-divided units<sup>^</sup> and sub-divided units by region**

地區 Region	有分間樓宇單位的屋宇單位 Quarters with sub-divided units		分間樓宇單位 Sub-divided units	
	單位數目 No. of quarters	百分比 %	單位數目 No. of units	百分比 %
香港島 Hong Kong Island	5 100	20.7	17 200	19.9
九龍 Kowloon	14 300	58.2	49 800	57.7
新界 New Territories	5 200	21.2	19 300	22.4
總計 Total	24 600	100.0	86 400	100.0

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

Note：<sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

**表 4.2 按地區劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>的住戶及人士\*數目**  
**Table 4.2 Households and persons\* living in sub-divided units<sup>^</sup> by region**

地區 Region	居住在分間樓宇單位的住戶 Households living in sub-divided units		居住在分間樓宇單位的人士 Persons living in sub-divided units	
	住戶數目 No. of households	百分比 %	人數 No. of persons	百分比 %
香港島 Hong Kong Island	17 100	20.1	38 000	19.4
九龍 Kowloon	49 100	57.5	111 900	57.3
新界 New Territories	19 200	22.5	45 500	23.3
總計 Total	85 500	100.0	195 500	100.0

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

\* 包括約 1 400 名外籍家庭傭工及短期留港人士。

Notes：<sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

\* Including about 1 400 foreign domestic helpers and persons having short stay in Hong Kong.

**表 4.3 按是否有可見間隔牆劃分的分間樓宇單位<sup>^</sup>數目**  
**Table 4.3 Sub-divided units<sup>^</sup> by whether there was observable physical partition**

按是否有可見間隔牆 By whether there was observable physical partition	單位數目 No. of units	百分比 %
有可見間隔牆 With observable physical partition	81 000	93.8
沒有可見間隔牆 (例如有公共空間的房間、閣樓及床位) Without observable physical partition (e.g. rooms with common areas, cocklofts and bedspaces)	5 400	6.2
總計 Total	86 400	100.0

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

Note：<sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.



**表 4.4 按單位面積\*劃分的居於分間樓宇單位^的住戶數目**  
**Table 4.4 Households living in sub-divided units^ by area of the units\***

單位面積(平方米) Area of the units (square metres)		住戶數目 No. of households	百分比 %
< 7	[< 70]	13 100	15.3
7 - < 13	[70 - < 140]	50 300	58.9
13 - < 20	[140 - < 210]	15 500	18.2
20 - < 26	[210 - < 280]	4 000	4.7
≥ 26	[≥ 280]	2 500	3.0
總計 Total		85 500	100.0
單位面積中位數(平方米) Median area of the units (square metres)		9.5 [103]	

註釋：\* 受訪者根據他們所知而提供的數字，不包括與其他住戶共用的地方。

Notes : \* Provided by respondents to the best of their knowledge, excluding area shared with other households.

^ 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

^ Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

方括號內的數字指以平方呎計算的分間樓宇單位的大約面積。

Figures in square brackets refer to the approximate area of sub-divided units in square feet.

**表 4.5 按住戶人數劃分的分間樓宇單位<sup>^</sup>的平均人均面積\***  
**Table 4.5 Average area<sup>\*</sup> of sub-divided units<sup>^</sup> per capita by household size**

住戶人數 Household size	平均人均面積 (平方米) Average area per capita (square metres)
1	8.6 [92.2]
2	5.4 [58.5]
3	4.0 [43.5]
4	3.3 [35.0]
≥ 5	3.0 [32.6]
合計 Overall	5.7 [61.8]
人均面積中位數 Median area per capita	4.0 [43.5]

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

\* 受訪者根據他們所知而提供的數字，不包括與其他住戶共用的地方。

方括號內的數字指以平方呎計算的分間樓宇單位的大約面積。

Notes: <sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

\* Provided by respondents to the best of their knowledge, excluding area shared with other households.

Figures in square brackets refer to the approximate area of sub-divided units in square feet.

**表 4.6 按每月租金<sup>+</sup>劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>的住戶<sup>\*</sup>數目**  
**Table 4.6 Households<sup>\*</sup> living in sub-divided units<sup>^</sup> by monthly rental payment<sup>+</sup>**

每月租金(港元) <sup>+</sup> Monthly rental payment (HK\$) <sup>+</sup>	住戶數目 No. of households	百分比 %
< 1,000	100	0.1
1,000 - 1,999	4 300	5.1
2,000 - 2,999	13 500	15.9
3,000 - 3,999	28 100	33.1
4,000 - 4,999	21 400	25.1
5,000 - 5,999	10 700	12.6
≥ 6,000	6 900	8.1
總計 Total	85 000	100.0
每月租金中位數(港元) Median monthly rental payment (HK\$)		3,800

註釋：<sup>+</sup> 包括管理費、差餉和地租。

Notes: <sup>+</sup> Including management fees, rates and Government rent.

<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

<sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

<sup>\*</sup> 不包括單位由僱主提供／免租的住戶。

<sup>\*</sup> Excluding households whose units were provided by employer / rent-free.

**表 4.7 按單位內的設施劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>的住戶數目**  
**Table 4.7 Households living in sub-divided units<sup>^</sup> by facility in the units**

單位內的設施 <sup>#</sup> Facility in the units <sup>#</sup>	住戶數目 No. of households	百分比 %
食水供應 Fresh water supply	80 700	94.5
獨立廁所 Independent toilet	80 000	93.6
窗戶 Windows	79 500	93.1
獨立電錶 Independent electricity meter	77 500	90.6
廚房／煮食地方 Kitchen / cooking area	60 200	70.4
合計 <sup>#</sup> Overall <sup>#</sup>	85 500	

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

Notes: <sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

<sup>#</sup> 指在統計時單位內的設施。由於可選擇多項答案，表內「合計」一項只表示是項統計調查時居於分間樓宇單位的住戶數目，並非單位內有以上各項設施的住戶的總和。

<sup>#</sup> Referring to facilities in the units at the time of enumeration. Since multiple answers were allowed, the “Overall” item in the table indicates the number of households living in SDUs at the time of enumeration and not the sum of households with the above facilities in their units.

**表 4.8** 按對單位整體狀況的意見劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>的住戶數目  
**Table 4.8** Households living in sub-divided units<sup>^</sup> by views on general conditions of the units

對單位整體狀況的意見 Views on general conditions of the units	住戶數目 No. of households	百分比 %
非常滿意 Very satisfied	200	0.3
滿意 Satisfied	26 000	30.5
一般 Average	35 300	41.2
不滿意 Dissatisfied	21 000	24.5
非常不滿意 Very dissatisfied	2 900	3.4
拒絕回答 Refused to answer	‡	‡
總計 Total	85 500	100.0

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

‡ 由於抽樣誤差大，有關統計數字不予公布。

Notes: <sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

‡ Statistics are not released due to large sampling error.

## 5 居於分間樓宇單位住戶的特徵

### Characteristics of households living in sub-divided units

5.1 在統計時，全港樓齡 25 年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內約有 85 500 個居於分間樓宇單位的住戶。

#### 住戶人數

5.2 該 85 500 個居於分間樓宇單位的住戶以小型住戶為主。31.1%為一人住戶，31.3%為二人住戶及 21.1%為三人住戶。另有 11.9%為四人住戶及 4.5%為五人及以上住戶。住戶人數中位數為 2.0 人。(圖 5.1 及表 5.1)

#### 住戶每月入息

5.3 在該 85 500 個居於分間樓宇單位的住戶中，31.4%住戶每月入息為 10,000 元以下，27.2%為 10,000 元至 14,999 元，及 28.0%為 15,000 元及以上。住戶每月入息中位數為 11,800 元。(表 5.2)

#### 租金與收入比率中位數

5.4 居於分間樓宇單位住戶的租金與收入比率中位數為 30.8%。按住戶人數分析，一人住戶的比率中位數最高(32.7%)，二人住戶則最低(28.4%)。(表 5.3)

#### 統計前 3 年內有否搬屋／搬屋次數

5.5 在該 85 500 個居於分間樓宇單位的住戶中，48.8%在統計前 3 年內曾搬屋。在該些曾搬屋的住戶中，60.3%搬屋次數為 1 次，24.9%為 2 次及 10.0%為 3 次及以上。另外，33.1%在統計前 3 年內沒有搬屋，18.0%表示來港後即入住有關的分間樓宇單位。(表 5.4)

5.1 There were some 85 500 households living in sub-divided units (SDUs) in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong at the time of enumeration.

#### Household size

5.2 Small households predominated the 85 500 households living in SDUs. 31.1% were 1-person households, 31.3% were 2-person households and 21.1% were 3-person households. Another 11.9% were 4-person households and 4.5% were 5-person and above households. The median household size was 2.0 persons. (Chart 5.1 and Table 5.1)

#### Monthly household income

5.3 Among those 85 500 households living in SDUs, 31.4% had monthly household income of below \$10,000, 27.2% of \$10,000 - \$14,999 and 28.0% of \$15,000 and above. The median monthly household income was \$11,800. (Table 5.2)

#### Median rent to income ratio

5.4 The median rent to income ratio for households living in SDUs was 30.8%. Analysed by household size, the median ratio was the highest for 1-person households (32.7%) and the lowest for 2-person households (28.4%). (Table 5.3)

#### Whether had moved house in the past 3 years before enumeration / number of times

5.5 Of those 85 500 households living in SDUs, 48.8% had moved house in the past 3 years before enumeration; and 60.3% of which had moved once, 24.9% twice and 10.0% thrice and above. 33.1% had not moved house in the past 3 years before enumeration, while 18.0% indicated that they had moved into the SDUs concerned upon arrival in Hong Kong. (Table 5.4)

*有否申請公共租住房屋／申請進度*

5.6 在該 85 500 個居於分間樓宇單位的住戶中，48.9%曾經申請公共租住房屋。當中，大部分(92.4%)的申請進度皆為「仍在輪候」，而只有小部分為「已接受公屋編配並快將搬入」(1.9%)。另有 1.8%「不符合申請資格」。(表 5.5)

*居於單位的原因*

5.7 在該 85 500 個居於分間樓宇單位的住戶中，51.9%因「租金比較可以負擔(與租住整個私人屋宇單位作比較)」及 37.5%為「方便上班／上學」而在統計時居住在該單位。其他提及的原因包括「經濟困難」(17.4%)、「父母／親人的居所太擠迫」(6.9%)及「家庭問題」(6.4%)。(表 5.6)

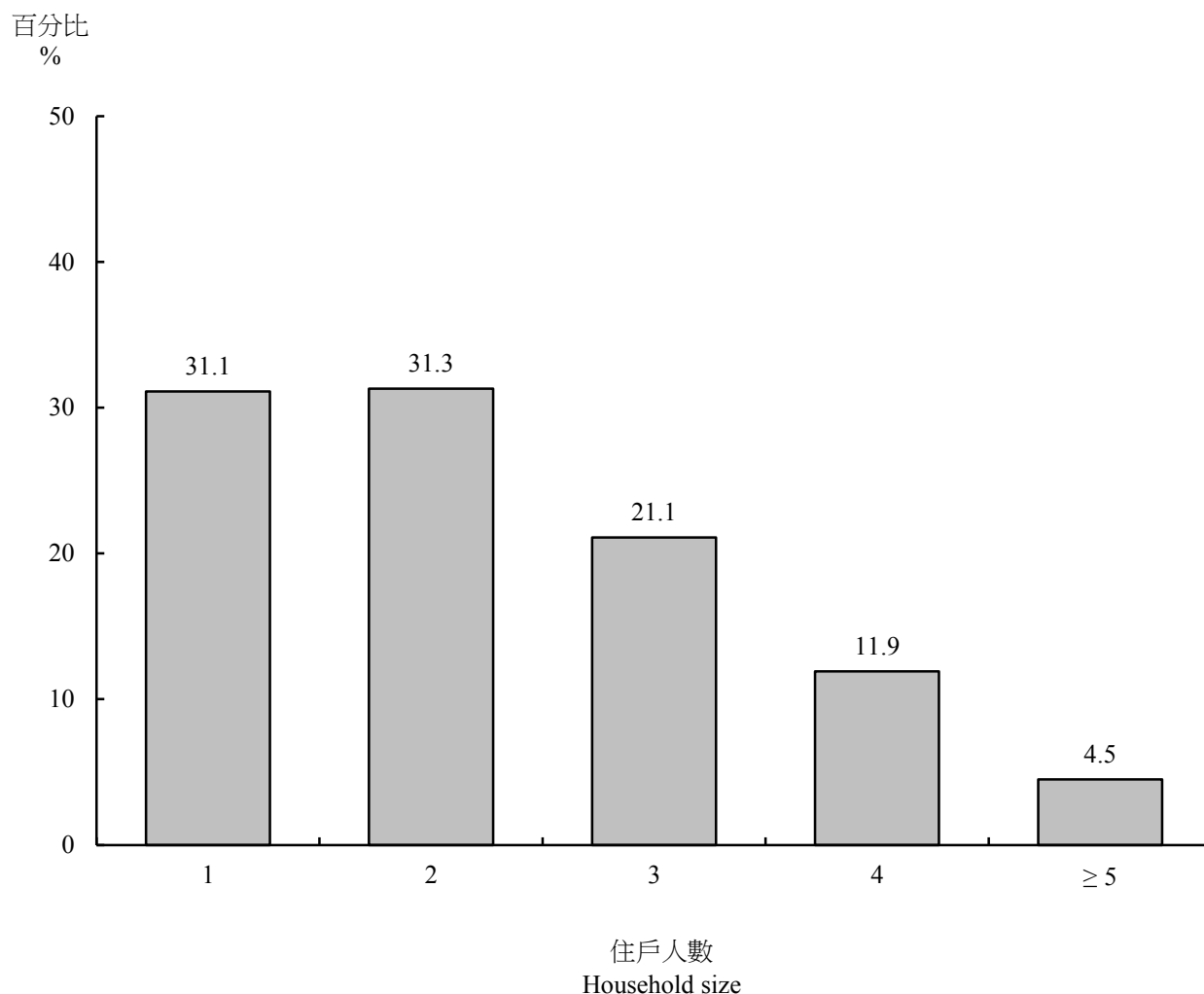
*Whether had applied for public rental housing / application status*

5.6 Of those 85 500 households living in SDUs, 48.9% had applied for public rental housing. The majority (92.4%) of their application status was “still waiting”, while a minimal proportion “had accepted housing allocation and would soon move in” (1.9%). The application status of another 1.8% was “ineligible”. (Table 5.5)

*Reason for living in the unit*

5.7 Among those 85 500 households living in SDUs, 51.9% lived in the units at the time of enumeration because of “more affordable rent (as compared with that of a whole unit of private quarters)” and 37.5% found it “convenient to go to work / school”. Other cited reasons included “financial difficulties” (17.4%), “lack of space to live with parents / relatives” (6.9%) and “family problems” (6.4%). (Table 5.6)

圖 5.1 按住戶人數劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>的住戶的百分比  
 Chart 5.1 Percentage of households living in sub-divided units<sup>^</sup> by household size



註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

Note：<sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.



表 5.1 按住戶人數劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>的住戶數目  
Table 5.1 Households living in sub-divided units<sup>^</sup> by household size

住戶人數 Household size	住戶數目 No. of households	百分比 %
1	26 600	31.1
2	26 800	31.3
3	18 000	21.1
4	10 200	11.9
≥ 5	3 900	4.5
總計 Total	85 500	100.0
住戶人數中位數 Median household size		2.0

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

Note: <sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

表 5.2 按住戶每月入息劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>的住戶數目  
Table 5.2 Households living in sub-divided units<sup>^</sup> by monthly household income

住戶每月入息(港元) Monthly household income (HK\$)	住戶數目 No. of households	百分比 %
< 6,000	11 000	12.8
6,000 - 7,999	6 100	7.1
8,000 - 9,999	9 700	11.4
10,000 - 14,999	23 300	27.2
15,000 - 19,999	12 000	14.0
≥ 20,000	12 000	14.0
拒絕回答 Refused to answer	11 500	13.4
總計 Total	85 500	100.0
住戶每月入息中位數(港元)* Median monthly household income (HK\$)*		11,800

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

\* 不包括拒絕提供住戶每月入息資料的住戶。

Notes: <sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

\* Excluding households which refused to provide information on monthly household income.

**表 5.3** 按住戶人數劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>住戶的租金與收入比率中位數<sup>@</sup>  
**Table 5.3** Median rent to income ratio<sup>@</sup> of households living in sub-divided units<sup>^</sup> by household size

住戶人數 Household size	百分比 %
1	32.7
2	28.4
3	31.1
4	29.8
≥ 5	30.8
合計 Overall	30.8

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

<sup>@</sup> 不包括單位由僱主提供／免租和沒有入息及拒絕提供住戶每月入息資料的住戶。

Notes：<sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

<sup>@</sup> Excluding households whose units were provided by employer / rent-free, households without income and households which refused to provide information on monthly household income.

表 5.4 按在統計前 3 年內有否搬屋／搬屋次數劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>的住戶數目  
Table 5.4 Households living in sub-divided units<sup>^</sup> by whether had moved house in the past 3 years before enumeration / number of times

統計前 3 年內有否搬屋／搬屋次數 Whether had moved house in the past 3 years before enumeration / number of times	住戶數目 No. of households	百分比 %
有 Yes	41 700	48.8
搬屋次數 Number of times		
1	25 200	(60.3)
2	10 400	(24.9)
3	3 400	(8.1)
≥ 4	800	(2.0)
忘記／不知道／拒絕回答 Forgot / Did not know / Refused to answer	2 000	(4.8)
沒有 No	28 300	33.1
不適用(來港後即入住單位並沒有遷出) Not applicable (residing in the unit upon arrival in Hong Kong and had not moved house)	15 400	18.0
總計 Total	85 500	100.0

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡 25 年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

Notes: <sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

括號內的數字顯示在所有在統計前 3 年內曾搬屋而居於分間樓宇單位的住戶中所佔的百分比。

Figures in brackets represent the percentages in respect of all households living in sub-divided units which had moved house in the past 3 years before enumeration.

**表 5.5** 按有否申請公共租住房屋／申請進度劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>的住戶數目  
**Table 5.5** Households living in sub-divided units<sup>^</sup> by whether had applied for public rental housing / application status

有否申請公共租住房屋／申請進度 Whether had applied for public rental housing / application status	住戶數目 No. of households	百分比 %
有 Yes	41 800	48.9
<i>申請進度</i> <i>Application status</i>		
仍在輪候 <i>Still waiting</i>	38 700	(92.4)
已接受公屋編配並快將搬入 <i>Had accepted housing allocation and would soon move in</i>	800	(1.9)
不符合申請資格 <i>Ineligible</i>	800	(1.8)
其他／拒絕回答 <i>Others / Refused to answer</i>	1 600	(3.8)
沒有 No	43 700	51.1
總計 Total	85 500	100.0

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

Notes：<sup>^</sup> Referring to sub-divided units in those private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

括號內的數字顯示在所有曾申請公共租住房屋而居於分間樓宇單位的住戶中所佔的百分比。

Figures in brackets represent the percentages in respect of all households living in sub-divided units which had applied for public rental housing.

表 5.6 按居於單位的原因劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>的住戶數目  
Table 5.6 Households living in sub-divided units<sup>^</sup> by reason for living in the unit

居於單位的原因 <sup>#</sup> Reason for living in the unit <sup>#</sup>	住戶數目 No. of households	百分比 %
租金比較可以負擔(與租住整個私人屋宇單位作比較) More affordable rent (as compared with that of a whole unit of private quarters)	44 400	51.9
方便上班／上學 Convenient to go to work / school	32 100	37.5
經濟困難 Financial difficulties	14 900	17.4
父母／親人的居所太擠迫 Lack of space to live with parents / relatives	5 900	6.9
家庭問題 Family problems	5 500	6.4
其他 (例如與之前居住的單位比較, 居住空間較大／環境較好) Others (e.g. More living space / better living environment than the previous unit)	14 300	16.8
合計 <sup>#</sup> Overall <sup>#</sup>	85 500	

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

Notes: <sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

<sup>#</sup> 指在統計時居於該單位的原因。由於可選擇多項答案，表內「合計」一項只表示是項統計調查時居於分間樓宇單位的住戶數目，並非持以上各項原因的住戶的總和。

<sup>#</sup> Referring to reason for living in the unit at the time of enumeration. Since multiple answers were allowed, the "Overall" item in the table indicates the number of households living in SDUs at the time of enumeration and not the sum of households with the respective reasons above.

## 6 居於分間樓宇單位人士的特徵 Characteristics of persons living in sub-divided units

6.1 在統計時，全港約有 195 500 名人士(包括約 1 400 名外籍家庭傭工及短期留港人士)居於樓齡 25 年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。以下分析不包括外籍家庭傭工及短期留港人士。

### 年齡及性別

6.2 按年齡組別分析，在該 194 100 名(不包括外籍家庭傭工及短期留港人士)居於分間樓宇單位的人士當中，31.0%為 25 歲以下，38.6%為 25 - 44 歲及 16.0% 為 45 - 54 歲。年齡較長的人士的百分比較低，55 - 64 歲人士佔 7.9%，65 歲及以上人士則佔 6.4%。(圖 6.1 及表 6.1)

6.3 按性別分析，51.3%居於分間樓宇單位的人士為男性，48.7%為女性。(表 6.1)

6.4 再按年齡及性別分析，在小童(即 15 歲以下)及年齡較長的人士(即 55 歲及以上)中，男性明顯較女性多。另一方面，在青中年人士(即 25 - 44 歲)中，女性則明顯較男性多。(圖 6.1 及表 6.1)

### 教育程度

6.5 在該 194 100 名居於分間樓宇單位的人士中，59.0%具中學教育程度。另外 31.2%具小學及以下教育程度，只有 9.8%具專上教育程度。(表 6.2)

### 婚姻狀況

6.6 在該 194 100 名居於分間樓宇單位的人士中，51.8%為已婚，38.8%為從未結婚及 9.4%為離婚／分居／喪偶人士。(表 6.3)

6.1 There were some 195 500 persons (including about 1 400 foreign domestic helpers and persons having short stay in Hong Kong) living in sub-divided units (SDUs) in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong at the time of enumeration. The following analyses do not include foreign domestic helpers and persons having short stay in Hong Kong.

### Age and sex

6.2 Analysed by age group, 31.0% of those 194 100 persons (excluding foreign domestic helpers and persons having short stay in Hong Kong) living in SDUs were of age below 25, 38.6% aged 25 - 44 and 16.0% aged 45 - 54. Older persons accounted for a lower proportion. Those aged 55 - 64 accounted for 7.9%, while those aged 65 and over for 6.4%. (Chart 6.1 and Table 6.1)

6.3 Analysed by sex, 51.3% of those persons living in SDUs were males while 48.7% were females. (Table 6.1)

6.4 Further analysed by age and sex, among the children (i.e. those aged below 15) and older persons (i.e. those aged 55 and above), there were notably more males than females. On the other hand, among the young to middle-aged persons (i.e. those aged 25 - 44), there were notably more females than males. (Chart 6.1 and Table 6.1)

### Educational attainment

6.5 Of those 194 100 persons living in SDUs, 59.0% had attained secondary education. Another 31.2% had attained primary education and below, while only 9.8% had attained post-secondary education. (Table 6.2)

### Marital status

6.6 Of those 194 100 persons living in SDUs, 51.8% were married, 38.8% were never married and 9.4% were divorced / separated / widowed. (Table 6.3)

經濟活動身分

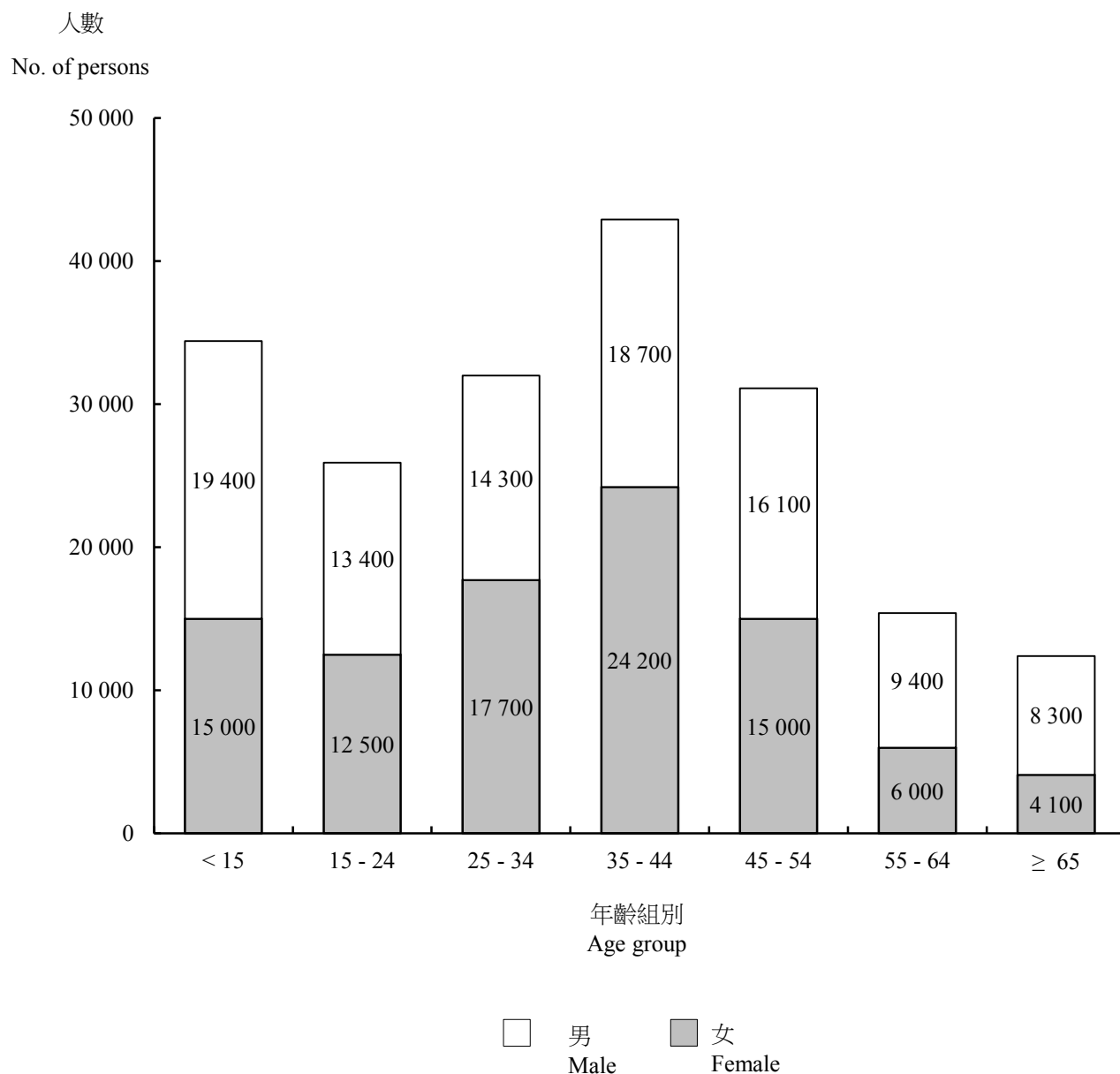
*Economic activity status*

6.7 在 159 600 名居於分間樓宇單位的 15 歲及以上人士中，69.8%為從事經濟活動人士，30.2%為非從事經濟活動人士(包括料理家務者(13.7%)、學生(9.3%)及退休人士(6.9%))。(表 6.4)

6.7 Of the 159 600 persons aged 15 and over living in SDUs, 69.8% were economically active and 30.2% were economically inactive (including home-makers (13.7%), students (9.3%) and retired persons (6.9%)). (Table 6.4)



圖 6.1 按年齡及性別劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>的人士\*數目  
Chart 6.1 Persons\* living in sub-divided units<sup>^</sup> by age and sex



註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

\* 不包括約 1 400 名外籍家庭傭工及短期留港人士。

Notes：<sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

\* Excluding about 1 400 foreign domestic helpers and persons having short stay in Hong Kong.

表 6.1 按年齡及性別劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>的人士\*數目  
Table 6.1 Persons\* living in sub-divided units<sup>^</sup> by age and sex

年齡組別 Age group	男 Male		女 Female		合計 Overall	
	人數 No. of persons	百分比 %	人數 No. of persons	百分比 %	人數 No. of persons	百分比 %
< 15	19 400	19.5	15 000	15.9	34 400	17.7
15 - 24	13 400	13.4	12 500	13.2	25 800	13.3
25 - 34	14 300	14.4	17 700	18.7	32 000	16.5
35 - 44	18 700	18.8	24 200	25.6	42 900	22.1
45 - 54	16 100	16.2	15 000	15.8	31 100	16.0
55 - 64	9 400	9.4	6 000	6.3	15 300	7.9
≥ 65	8 300	8.3	4 100	4.4	12 400	6.4
合計 <sup>#</sup> Overall <sup>#</sup>	99 600	100.0 (51.3)	94 500	100.0 (48.7)	194 100	100.0 (100.0)

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡25年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

\* 不包括約 1 400 名外籍家庭傭工及短期留港人士。

# 括號內的數字顯示在所有居於分間樓宇單位的人士中所佔的百分比。

Notes：<sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

\* Excluding about 1 400 foreign domestic helpers and persons having short stay in Hong Kong.

# Figures in brackets represent the percentages in respect of all persons living in sub-divided units.

表 6.2 按教育程度劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>的人士<sup>\*</sup>數目  
Table 6.2 Persons<sup>\*</sup> living in sub-divided units<sup>^</sup> by educational attainment

教育程度 Educational attainment	人數 No. of persons	百分比 %
小學及以下 Primary and below	60 500	31.2
中學 <sup>#</sup> Secondary <sup>#</sup>	114 400	59.0
專上教育 Post-secondary	19 100	9.8
總計 Total	194 100	100.0

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡 25 年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

<sup>\*</sup> 不包括約 1 400 名外籍家庭傭工及短期留港人士。

<sup>#</sup> 指具中一至中七教育程度或同等學歷的人士。

Notes：<sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

<sup>\*</sup> Excluding about 1 400 foreign domestic helpers and persons having short stay in Hong Kong.

<sup>#</sup> Referring to those with Secondary 1 to Secondary 7 education or equivalent level.

表 6.3 按婚姻狀況劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>的人士<sup>\*</sup>數目  
Table 6.3 Persons<sup>\*</sup> living in sub-divided units<sup>^</sup> by marital status

婚姻狀況 Marital Status	人數 No. of persons	百分比 %
從未結婚 Never married	75 300	38.8
已婚 Married	100 600	51.8
離婚／分居／喪偶 Divorced / separated / widowed	18 200	9.4
總計 Total	194 100	100.0

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡 25 年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

<sup>\*</sup> 不包括約 1 400 名外籍家庭傭工及短期留港人士。

Notes <sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

<sup>\*</sup> Excluding about 1 400 foreign domestic helpers and persons having short stay in Hong Kong.

表 6.4 按經濟活動身分劃分的居於分間樓宇單位<sup>^</sup>的 15 歲及以上人士\*數目  
Table 6.4 Persons\* aged 15 and over living in sub-divided units<sup>^</sup> by economic activity status

經濟活動身分 Economic activity status	人數 No. of persons	百分比 %
從事經濟活動 <sup>+</sup> Economically active <sup>+</sup>	111 400	69.8
非從事經濟活動 Economically inactive	48 200	30.2
料理家務者 Home-makers	21 900	13.7
學生 Students	14 800	9.3
退休人士 Retired persons	11 000	6.9
其他 Others	500	0.3
總計 Total	159 600	100.0

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡 25 年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

\* 不包括約 1 400 名外籍家庭傭工及短期留港人士。

<sup>+</sup> 從事經濟活動人士包括就業人士及失業人士。

Notes: <sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

\* Excluding about 1 400 foreign domestic helpers and persons having short stay in Hong Kong.

<sup>+</sup> Economically active persons comprise employed persons and unemployed persons.

# 附錄 1：統計調查方法

## Appendix 1 : Survey methodology

### 統計調查的涵蓋範圍及樣本設計

1. 這一輪主題性住戶統計調查分為兩個階段：

- (i) 第一階段涵蓋全港樓齡 25 年及以上(即於 1989 年 12 月 31 日或該日之前興建)的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的所有屋宇單位。
- (ii) 第二階段涵蓋所有居於分間樓宇單位的所有人士(不包括旅客)。

2. 是項統計調查涵蓋以分層隨機抽樣的 2 252 幢目標樓宇，分層因素為樓齡、應課差餉租值和地理特徵。統計員會造訪隨機抽選樓宇內的所有屋宇單位。統計調查採用了重疊設計以減少 2013 年(當年有進行類似統計調查<sup>1</sup>)及 2014 年之間估算變化的抽樣誤差。

3. 是項統計調查採用比率推估法，按樓齡、應課差餉租值和地理特徵劃分的樓宇／屋宇單位數目的估計數字，估算有分間樓宇單位的屋宇單位數目和分間樓宇單位的數目。

### Survey coverage and sample design

1. This round of Thematic Household Survey (THS) was divided into 2 stages:

- (i) In stage 1, all quarters in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong (i.e. built on or before 31 December 1989) were covered.
- (ii) In stage 2, all persons (excluding tourists) living in SDUs were covered.

2. The survey covered a stratified random sample of 2 252 target buildings, with the stratification factors being building age, rateable value and spatial characteristics. All quarters in those randomly selected buildings were visited. An overlapping design was also adopted such that the sampling errors of estimation of changes between 2013 (when a similar survey was conducted<sup>1</sup>) and 2014 could be reduced.

3. The ratio estimation method was adopted to derive estimates of the number of quarters with SDUs and number of SDUs, using independent estimates on the number of buildings / quarters by building age, rateable value and spatial characteristics.

<sup>1</sup> 長遠房屋策略督導委員會於 2013 年委託一間私營研究公司進行一項統計調查(不屬於政府統計處管理下的主題性住戶統計調查)搜集全港分間樓宇單位的資料。這項統計調查涵蓋全港樓齡 25 年及以上的私人住用／綜合用途樓宇，目的是估算在該些樓宇中的分間樓宇單位數目和搜集居於其內的租戶的資料。根據該項統計調查結果，於 2013 年，在全港樓齡 25 年及以上的私人住用／綜合用途樓宇內共有約 66 900 個分間樓宇單位，居住了約 171 300 名人士。

<sup>1</sup> In 2013, the Long Term Housing Strategy Steering Committee commissioned a private research firm to conduct an independent survey (not in the form of THS under the management of C&SD) to collect information about SDUs in Hong Kong. The survey covered private domestic / composite buildings aged 25 and above in Hong Kong. The objectives were to estimate the number of SDUs in these buildings and to gather information on the profile of tenants living therein. According to the findings of the survey, there were about 66 900 SDUs in private domestic / composite buildings aged 25 and above in Hong Kong in 2013, accommodating some 171 300 persons.

4. 與 2013 年的統計調查比較，是項統計調查在估算分間樓宇單位的數目的統計方法有所改進。就未能接觸的個案而言，在估算有分間樓宇單位的屋宇單位數目及其中分間樓宇單位的數目時應用了設算以避免低估的情況。這類的設算並沒有應用在 2013 年的統計調查。此外，是項統計調查亦搜集有關分間樓宇單位佔用情況及其單位是否用作住用或非住用等資料。但 2013 年的統計調查則假設了所有的分間樓宇單位皆被佔用並用作住用。總括來說，相比 2013 年的統計調查，是項統計調查估算的有分間樓宇單位的屋宇單位數目、分間樓宇單位的數目及居於分間樓宇單位的住戶數目應該更加準確。

### 統計調查問卷

5. 每一輪的主題性住戶統計調查均採用獨立的問卷。就本報告書所包括的專題而言，統計調查採用了兩份問卷，即「屋宇單位問卷」和「分間樓宇單位住戶問卷」。這樣做既能適切地運用資源，而又能避免對居於受訪樓宇的住戶造成不必要的不便。

6. 「屋宇單位問卷」只涵蓋一些基本問題，包括屋宇單位類型、分間樓宇單位類型及住戶數目。

7. 「分間樓宇單位住戶問卷」用作詳細訪問，搜集的資料包括住戶人數、單位面積、租金、設施、住戶及住戶成員的社會經濟特徵、以及住戶對所居住的分間樓宇單位整體狀況的意見等。

8. 圖甲陳示進行是項統計調查的流程。

4. Statistical enhancement was introduced in the survey in estimating the number of SDUs when compared to the 2013 survey. For non-contacted cases, imputation was applied to estimate the number of quarters with SDUs and the number of SDUs therein to avoid underestimation. Such imputation was not applied in the 2013 survey. Besides, information on occupancy of the SDUs and whether they were used for domestic or non-domestic purpose was collected in the survey. In contrast, it was assumed that all SDUs were fully occupied and used for domestic purpose in the 2013 survey. In sum, the estimated number of quarters with SDUs, number of SDUs and number of SDU households obtained from the survey should be more accurate when compared to the 2013 survey.

### Survey questionnaire

5. Independent questionnaire was adopted for each round of the THS. Regarding the topic covered in this report, in order to optimise the utilisation of resources and to avoid causing unnecessary inconvenience to residents living in the sampled buildings, two sets of questionnaires, namely the “Quarters Questionnaire” and the “SDU Household Questionnaire” were used.

6. The “Quarters Questionnaire” covered some basic information such as types of quarters, types of SDUs and number of households.

7. The “SDU Household Questionnaire” was used in the detailed interview. Information collected included the household size, unit area, rental payment, facilities, socio-economic characteristics of the households and household members, and households’ perceived views on general conditions of the SDUs, etc.

8. The flow of conducting the survey is shown in Diagram A.

圖甲 進行統計調查的流程  
Diagram A Flow of conducting the survey

第一階段：確定有分間樓宇單位的屋宇單位	Stage 1: Identifying quarters with SDUs
(i) 統計員會透過觀察門鐘、電錶及郵箱，並比較大廈內不同樓層的屋宇單位數目和位置，以確定是否有分間樓宇單位。統計員亦會詢問單位的鄰居及保安員，以了解樓宇結構及懷疑有分間樓宇單位的屋宇單位。	(i) Enumerators would identify SDUs by observing the door bells, electricity meters and mail boxes, and comparing the number and location of quarters on different floors of the buildings. Enumerators would also ask neighbours and security guards to understand the structure of buildings and the quarters suspected to have SDUs.
(ii) 統計員會利用「屋宇單位問卷」向有關住戶搜集屋宇單位資料(例如有／沒有分間樓宇單位)以確定屋宇單位內是否有分間樓宇單位。	(ii) Enumerators would use the “Quarters Questionnaire” to collect information of quarters (e.g. with / without SDUs) with households concerned to verify the existence of SDUs.
(iii) 若確定屋宇單位內有分間樓宇單位，統計員會記錄分間樓宇單位的類型及數目。	(iii) If the quarters were identified to have SDUs, the types and number of SDUs would be recorded.
第二階段：訪問居於分間樓宇單位的住戶	Stage 2: Interviewing SDU households
(i) 統計員會邀請所有居住於分間樓宇單位的住戶進行問卷調查。	(i) Enumerators would invite all SDU households to participate in the survey.
(ii) 統計員會利用「分間樓宇單位住戶問卷」搜集有關住戶的資料。	(ii) Enumerators would use the “SDU Household Questionnaire” to collect information of SDU households.

## 訪問結果

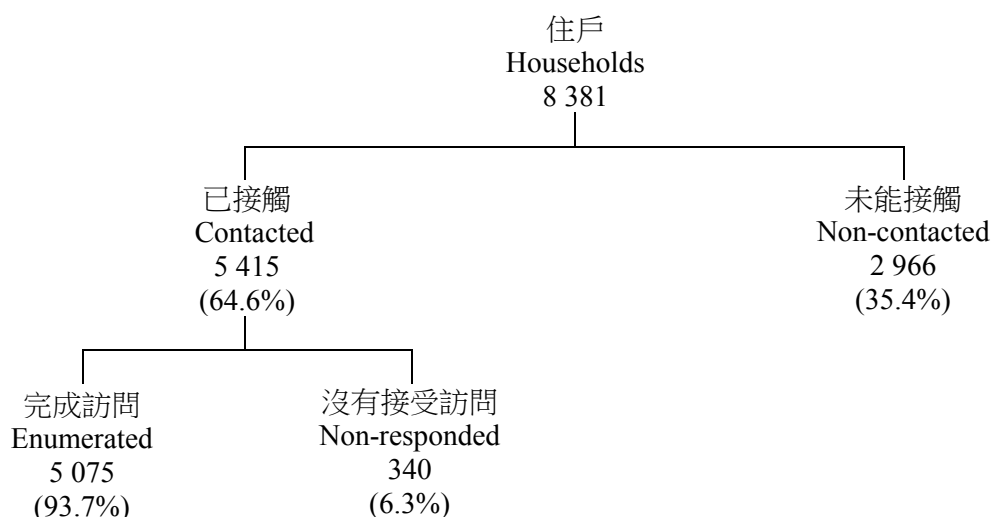
9. 是項統計調查的外勤工作於 2014 年 6 月至 11 月期間進行。在統計調查的第一階段，在獲抽選的 2 252 幢樓宇中，有 83 幢樓宇拒絕統計員進入或已拆卸。在餘下的 2 169 幢樓宇中(內有約 55 500 個屋宇單位)，有 1 224 幢樓宇(內有約 25 600 個屋宇單位)確定有分間樓宇單位，並在 3 090 個屋宇單位內確定有 8 296 個在統計時有人居住的分間樓宇單位。

## Enumeration experience

9. Fieldwork of the survey was conducted during June to November 2014. In stage 1 of the survey, 83 buildings out of 2 252 sampled buildings denied access to enumerators or were demolished. Of the remaining 2 169 buildings (comprising some 55 500 quarters), 1 224 buildings (comprising some 25 600 quarters) were identified to have SDUs. At the time of enumeration, 8 296 SDUs in 3 090 quarters were identified as being occupied.



10. 在統計調查的第二階段，從第一階段確定有人居住的 8 296 個分間樓宇單位中，確知共有 8 381 個住戶。統計員成功訪問了 5 075 個住戶，回應率為 61%。有關的訪問結果概列如下：



10. In stage 2 of the survey, a total of 8 381 households were found living in the 8 296 SDUs identified in stage 1. 5 075 households were successfully enumerated, constituting a response rate of 61%. The enumeration experience is summarised below :

### 估計的可靠性

11. 主題性住戶統計調查的結果會受抽樣誤差和非抽樣誤差的影響。本報告書所載的估計是根據一個特定樣本所得的資料編製。以同樣的抽樣方式，可抽選出許多大小相同的可能樣本，而是項統計調查的樣本為眾多樣本的其中之一。由於每次抽選的樣本都會略有不同，因此不同樣本得出的估計亦互有差異。「抽樣誤差」正是計算這些差異的統計量數，可用以量度從一個特定樣本所得的估計，在估算總體數據方面的精確程度。

### Reliability of the estimates

11. Results of the THS are subject to sampling error and non-sampling error. The estimates contained in this report were based on information obtained from a particular sample, which was one of a large number of possible samples that could be selected using the same sample design. By chance, estimates derived from different samples would differ from each other. The “sampling error” is a measure of these variations and is thus a measure of the precision with which an estimate derived from a particular sample would approximate the population parameter to be measured.

12. 在比較本報告書所載列各種變數的估計的精確程度時，可採用離中系數。離中系數的計算方法，是將標準誤差除以有關估計，再以百分比表示。標準誤差是根據統計原理所訂的公式計算。一般來說，標準誤差與總體內各元素的變異、樣本規模和統計調查採納的樣本設計相關。

12. For comparing the precision of the estimates of various variables in this report, the *coefficient of variation* (CV) can be used. CV is obtained by expressing the *standard error* (SE) as a percentage of the estimate to which it refers. In turn, the SE is computed according to a formula which is established on the basis of statistical theory. Generally speaking, the SE is related to the variability of the elements in the population, the size of the sample and the sample design adopted for the survey.

13. 本報告書所載列的選定變數的估計的離中系數如下：

13. The CV of the estimates of the selected variables presented in this report are given as follows :

<u>變數</u> <u>Variable</u>	<u>估計單位數目</u> <u>Estimated number of units</u>	<u>離中系數</u> <u>CV (%)</u>
分間樓宇單位 <sup>^</sup> 總數 Total number of SDUs <sup>^</sup>	86 400	7.5
- 位於香港島 <i>Located on Hong Kong Island</i>	17 200	11.3
- 位於九龍 <i>Located in Kowloon</i>	49 800	10.2
- 位於新界 <i>Located in the New Territories</i>	19 300	9.9

註釋：<sup>^</sup> 指全港樓齡 25 年及以上的私人住用／綜合用途樓宇(不包括村屋)內的分間樓宇單位。

Note: <sup>^</sup> Referring to sub-divided units in private domestic / composite buildings (excluding village houses) aged 25 and above in Hong Kong.

## 附錄 2：曾出版的主題性住戶統計調查報告書

### Appendix 2 : Previously published Thematic Household Survey Reports

---

#### 主題性住戶統計調查第 1 號報告書

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：4/2000-6/2000)

- 有關就業機會的關注事項
  - 現職情況
- 有關就業機會的關注事項
  - 對事業的冀望
- 對自己創業的冀望
- 曾參加的培訓／再培訓課程
- 計劃參加的培訓／再培訓課程
- 對政府在經濟轉型時期所擔當角色的期望

#### 主題性住戶統計調查第 2 號報告書

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：1/2000-3/2000)

- 個人電腦及互聯網的普及程度
- 個人電腦的使用情況
- 互聯網服務的使用情況
- 對中文輸入法的認識及使用情況
- 電子商業服務的使用情況
- 對「公共服務電子化計劃」的認識
- 對資訊科技發展的意見

#### 主題性住戶統計調查第 3 號報告書

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：9/1999-11/1999)

- 香港居民的健康狀況
- 就醫情況
- 入住醫院情況
- 牙醫診治情況
- 使用中藥產品和食品情況

#### Thematic Household Survey Report No. 1

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 4/2000-6/2000)

- Concerns on employment opportunities
  - current situation
- Concerns on employment opportunities
  - career aspirations
- Aspirations for setting up own business
- Training / retraining courses attended
- Plan for attending training / retraining courses
- Expectations for the role of the Government under the economic transformation

#### Thematic Household Survey Report No. 2

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 1/2000-3/2000)

- Penetration of personal computer and Internet
- Usage of personal computer
- Usage of Internet service
- Knowledge and usage of Chinese input methods
- Usage of electronic business services
- Awareness of Electronic Service Delivery scheme
- Views on the development of information technology

#### Thematic Household Survey Report No. 3

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 9/1999-11/1999)

- Health status of Hong Kong residents
- Doctor consultation
- Hospitalisation
- Dental consultation
- The usage of Chinese medical products and food

**主題性住戶統計調查第 4 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：10/1999-1/2000)

- 公眾對樓宇安全檢驗計劃的認識
- 公眾對緊急事故及天災的應變情況
- 公眾對申訴專員公署的認識
- 香港的少數族裔人士的特徵

**主題性住戶統計調查第 5 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：10/2000-11/2000)

- 吸煙情況
- 對《基本法》的認識
- 對聘請家庭傭工的意見
- 購買新鮮食品的情況

**主題性住戶統計調查第 6 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：4/2001-6/2001)

- 個人電腦及互聯網的普及程度
- 對使用個人電腦及中文輸入法的認識
- 個人電腦的使用情況
- 互聯網服務的使用情況
- 電子商業服務的使用情況
- 對「公共服務電子化計劃」的認識

**主題性住戶統計調查第 7 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：4/2001-6/2001)

- 在中國內地居住的意向及情況
- 執行支付贍養費命令的情況

**Thematic Household Survey Report No. 4**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 10/1999-1/2000)

- Public awareness of the Building Safety Inspection Scheme
- The public's responses to emergency incidents and natural disasters
- Public awareness of the Office of The Ombudsman
- The characteristics of the ethnic minorities in Hong Kong

**Thematic Household Survey Report No. 5**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 10/2000-11/2000)

- Pattern of cigarette smoking
- Understanding of the Basic Law
- Views on employment of domestic helpers
- Pattern of purchasing fresh food produce

**Thematic Household Survey Report No. 6**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 4/2001-6/2001)

- Penetration of personal computer and Internet
- Knowledge of using personal computer and Chinese input methods
- Usage of personal computer
- Usage of Internet service
- Usage of electronic business services
- Awareness of Electronic Service Delivery scheme

**Thematic Household Survey Report No. 7**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 4/2001-6/2001)

- Aspiration and experience of taking up residence in the mainland of China
- Enforcement of order for payment of alimony

**主題性住戶統計調查第 8 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：1/2001-5/2001)

- 香港居民的健康狀況
- 就醫情況
- 入住醫院情況
- 接受牙醫診治情況
- 僱主或機構提供醫療福利予僱員及個人購買醫療保險的情況

**主題性住戶統計調查第 9 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：3/2002-5/2002)

- 在香港以外地方就讀的香港學生
- 對家居廢物分類及回收的認識及參與的情況
- 長者的足部健康情況
- 對保險服務的需求及意見

**主題性住戶統計調查第 10 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：5/2002-7/2002)

- 個人電腦及互聯網的普及程度
- 對使用個人電腦及中文輸入法的認識
- 個人電腦的使用情況
- 互聯網服務的使用情況
- 電子商業服務的使用情況
- 網上政府服務的使用情況
- 資訊保安

**Thematic Household Survey Report No. 8**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 1/2001-5/2001)

- Health status of Hong Kong residents
- Doctor consultation
- Hospitalisation
- Dental consultation
- Provision of medical benefits by employers / companies and purchase of medical insurance by individuals

**Thematic Household Survey Report No. 9**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 3/2002-5/2002)

- Hong Kong students studying outside Hong Kong
- Knowledge of and participation in source separation and recycling of domestic wastes
- Foot health of older persons
- Insurance needs and opinions on insurance services

**Thematic Household Survey Report No. 10**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 5/2002-7/2002)

- Penetration of personal computer and Internet
- Knowledge of using personal computer and Chinese input methods
- Usage of personal computer
- Usage of Internet service
- Usage of electronic business services
- Usage of online Government services
- Information security

**主題性住戶統計調查第 11 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：8/2001-10/2001)

- 受供養父母的特徵
- 對改善居所的冀望
- 居所按揭利息款項

**Thematic Household Survey Report No. 11**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 8/2001-10/2001)

- Characteristics of dependent parents
- Aspiration for improvement in accommodation
- Home mortgage interest payment

**主題性住戶統計調查第 12 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：5/2002-7/2002)

- 香港居民的健康狀況
- 就醫情況
- 入住醫院情況
- 接受牙醫診治情況
- 僱主或機構提供醫療福利予僱員及受個人購買的醫療保險保障的情況
- 居於院舍人士的健康狀況及其使用醫護服務的情況

**Thematic Household Survey Report No. 12**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 5/2002-7/2002)

- Health status of Hong Kong residents
- Doctor consultation
- Hospitalisation
- Dental consultation
- Provision of medical benefits by employers / companies and coverage of medical insurance purchased by individuals
- Health status of institutional residents and their utilisation of medical services

**主題性住戶統計調查第 13 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：7/2002-9/2002)

- 有關就業機會的關注事項 – 現職情況
- 有關就業機會的關注事項 – 對事業的冀望
- 對自己創業的冀望
- 在內地進行與工作有關的業務的情況
- 對在內地工作的冀望
- 曾參加的培訓／再培訓課程
- 參加培訓／再培訓課程的計劃

**Thematic Household Survey Report No. 13**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 7/2002-9/2002)

- Concerns on employment opportunities – current situation
- Concerns on employment opportunities – career aspiration
- Aspiration for setting up own business
- Engagement in job-related business activities in the Mainland
- Aspiration for working in the Mainland
- Training / retraining courses attended
- Plan for attending training / retraining courses

**主題性住戶統計調查第 14 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：12/2001-2/2002)

- 運用時間的模式
- 參與無酬活動的情況
- 參與社交活動的情況
- 家務分擔的情況
- 對料理家務者的意見

**Thematic Household Survey Report No. 14**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 12/2001-2/2002)

- Time use pattern
- Pattern of participation in unpaid activities
- Pattern of participation in social activities
- Sharing of housework
- Views on home-makers

**主題性住戶統計調查第 15 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：5/2003-8/2003)

- 個人電腦及互聯網的普及程度
- 對使用個人電腦及中文輸入法的認識
- 個人電腦的使用情況
- 互聯網服務的使用情況
- 電子商業服務的使用情況
- 網上政府服務的使用情況
- 資訊科技保安

**Thematic Household Survey Report No. 15**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 5/2003-8/2003)

- Penetration of personal computer and Internet
- Knowledge of using personal computer and Chinese input methods
- Usage of personal computer
- Usage of Internet service
- Usage of electronic business services
- Usage of online Government services
- Information technology security

**主題性住戶統計調查第 16 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：11/2002-2/2003)

- 對《基本法》的認識
- 出外旅遊的情況
- 吸煙情況

**Thematic Household Survey Report No. 16**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 11/2002-2/2003)

- Understanding of the Basic Law
- Pattern of outbound travel
- Pattern of smoking

**主題性住戶統計調查第 17 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：3/2003-5/2003)

- 公眾對香港的電力供應的意見
- 公眾對申訴專員公署的工作的認識及看法
- 內地來港定居三年及以下的人士的需要

**Thematic Household Survey Report No. 17**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 3/2003-5/2003)

- Public opinions on electricity supply in Hong Kong
- Public awareness of and perception on the work of the Office of The Ombudsman
- Needs of persons from the Mainland having resided in Hong Kong for 3 years and less

**主題性住戶統計調查第 18 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：5/2003-8/2003)

- 在內地居住的情況
- 在內地自置／租用住宅物業的情況
- 到內地居住的意向
- 在內地自置／租用住宅物業的意向

**主題性住戶統計調查第 19 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：9/2003-11/2003)

- 公眾對行人環境的意見
- 公眾對教育改革的意見
- 執行支付贍養費命令的情況

**主題性住戶統計調查第 20 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：6/2004-8/2004)

- 個人電腦及互聯網的普及程度
- 對使用個人電腦及中文輸入法的認識
- 個人電腦的使用情況
- 互聯網服務的使用情況
- 電子商業服務的使用情況
- 網上政府服務的使用情況
- 資訊科技保安

**Thematic Household Survey Report No. 18**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 5/2003-8/2003)

- Experience of taking up residence in the Mainland
- Pattern of owning / renting residential properties in the Mainland
- Aspiration for taking up residence in the Mainland
- Aspiration for owning / renting residential properties in the Mainland

**Thematic Household Survey Report No. 19**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 9/2003-11/2003)

- Public views on pedestrian environment
- Public views on education reform
- Enforcement of order for payment of alimony

**Thematic Household Survey Report No. 20**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 6/2004-8/2004)

- Penetration of personal computer and Internet
- Knowledge of using personal computer and Chinese input methods
- Usage of personal computer
- Usage of Internet service
- Usage of electronic business services
- Usage of online Government services
- Information technology security



**主題性住戶統計調查第 21 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：6/2004-8/2004)

- 修讀高等教育的情況
- 居於家庭住戶的長者的社會與人口狀況、健康狀況及長期護理的需要
- 居於院舍的長者的社會與人口狀況、健康狀況及長期護理的需要

**主題性住戶統計調查第 22 號報告書**

中英文對照版

(售罄。請參考 2007 年香港統計月刊專題文章)

(統計期間：11/2004-1/2005)

- 居住或長期逗留在內地的香港居民的特徵

**主題性住戶統計調查第 23 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：5/2005-8/2005)

- 個人電腦及互聯網的普及程度
- 對使用個人電腦及中文輸入法的認識
- 個人電腦的使用情況
- 互聯網服務的使用情況
- 電子商業服務的使用情況
- 電子政府服務的使用情況
- 資訊科技保安
- 玩電子遊戲的情況

**主題性住戶統計調查第 24 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：11/2004-1/2005)

- 使用非專營巴士服務的情況
- 對《基本法》的認識

**Thematic Household Survey Report No. 21**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 6/2004-8/2004)

- Pattern of study in higher education
- Socio-demographic profile, health status and long-term care needs of older persons residing in domestic households
- Socio-demographic profile, health status and long-term care needs of older persons residing in institutions

**Thematic Household Survey Report No. 22**

Bilingual version

(Out of stock. Please refer to the Feature Articles of Hong Kong Monthly Digest of Statistics 2007)

(Survey period: 11/2004-1/2005)

- Characteristics of Hong Kong residents having resided / having stayed substantially in the Mainland

**Thematic Household Survey Report No. 23**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 5/2005-8/2005)

- Penetration of personal computer and Internet
- Knowledge of using personal computer and Chinese input methods
- Usage of personal computer
- Usage of Internet service
- Usage of electronic business services
- Usage of electronic Government services
- Information technology security
- Pattern of playing electronic games

**Thematic Household Survey Report No. 24**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 11/2004-1/2005)

- Pattern of using non-franchised bus services
- Understanding of the Basic Law

**主題性住戶統計調查第 25 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：5/2005-7/2005)

- 在內地居住的情況
- 在內地自置／租用住宅物業的情況
- 到內地居住的意向
- 在內地自置／租用住宅物業的意向

**主題性住戶統計調查第 26 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：2/2005-5/2005)

- 服用健康產品的情況
- 住戶飼養寵物的情況
- 吸煙情況
- 接受脊醫診治的情況

**主題性住戶統計調查第 27 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：6/2006-8/2006)

- 個人電腦及互聯網的普及程度
- 個人電腦的使用情況
- 互聯網服務的使用情況
- 電子商業服務的使用情況
- 電子政府服務的使用情況
- 資訊科技保安
- 數碼娛樂

**Thematic Household Survey Report No. 25**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 5/2005-7/2005)

- Experience of taking up residence in the Mainland
- Pattern of owning / renting residential properties in the Mainland
- Aspiration for taking up residence in the Mainland
- Aspiration for owning / renting residential properties in the Mainland

**Thematic Household Survey Report No. 26**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 2/2005-5/2005)

- Pattern of using health supplements
- Keeping of pets by households
- Pattern of smoking
- Chiropractor consultation

**Thematic Household Survey Report No. 27**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 6/2006-8/2006)

- Penetration of personal computer and Internet
- Usage of personal computer
- Usage of Internet service
- Usage of electronic business services
- Usage of electronic Government services
- Information technology security
- Digital entertainment

**主題性住戶統計調查第 28 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：10/2005-12/2005)

- 使用非專營巴士服務的情況
- 內地來港定居七年以下人士的需要
- 長者的認知能力

**主題性住戶統計調查第 29 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：11/2005-3/2006 及 6/2006-8/2006)

- 公眾對教育改革的意見
- 執行贍養費命令的情況

**主題性住戶統計調查第 30 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：11/2005-3/2006)

- 香港居民的健康狀況
- 就醫情況
- 入住醫院情況
- 接受牙醫診治情況
- 僱主或機構提供醫療福利予僱員及受個人購買的醫療保險保障的情況
- 居於院舍人士的健康狀況及其使用醫護服務的情況

**主題性住戶統計調查第 31 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間：1/2006-5/2006)

- 二零零五年在香港發生的罪案及罪案事主

**Thematic Household Survey Report No. 28**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 10/2005-12/2005)

- Pattern of using non-franchised bus services
- Needs of persons from the Mainland having resided in Hong Kong for less than 7 years
- Cognitive function of older persons

**Thematic Household Survey Report No. 29**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 11/2005-3/2006 and 6/2006-8/2006)

- Public views on education reform
- Enforcement of maintenance order

**Thematic Household Survey Report No. 30**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 11/2005-3/2006)

- Health status of Hong Kong residents
- Doctor consultation
- Hospitalisation
- Dental consultation
- Provision of medical benefits by employers / companies and coverage of medical insurance purchased by individuals
- Health status of institutional residents and their utilisation of medical services

**Thematic Household Survey Report No. 31**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 1/2006-5/2006)

- Crime and Its Victims in Hong Kong in 2005

**主題性住戶統計調查第 32 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間： 7/2007-9/2007)

- 個人電腦及互聯網的普及程度
- 個人電腦的使用情況
- 互聯網服務的使用情況
- 電子商業服務的使用情況
- 電子政府服務的使用情況
- 資訊科技保安

**Thematic Household Survey Report No. 32**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 7/2007-9/2007)

- Penetration of personal computer and Internet
- Usage of personal computer
- Usage of Internet service
- Usage of electronic business services
- Usage of electronic Government services
- Information technology security

**主題性住戶統計調查第 33 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間： 4/2007-6/2007)

- 使用非專營巴士服務的情況
- 公眾對申訴專員公署的工作的認識及看法

**Thematic Household Survey Report No. 33**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 4/2007-6/2007)

- Pattern of using non-franchised bus services
- Public awareness of and perception on the work of the Office of The Ombudsman

**主題性住戶統計調查第 34 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間： 4/2007-6/2007)

- 公眾對兒童發展障礙的認識及態度

**Thematic Household Survey Report No. 34**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 4/2007-6/2007)

- Public awareness and attitudes towards developmental disabilities in children

**主題性住戶統計調查第 35 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間： 7/2007-9/2007)

- 居住或長期逗留在中國內地的香港居民的特徵

**Thematic Household Survey Report No. 35**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 7/2007-9/2007)

- Characteristics of Hong Kong residents having resided / having stayed substantially in the mainland of China

**主題性住戶統計調查第 36 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間： 12/2007-3/2008)

- 吸煙情況
- 應用資訊科技的情況

**Thematic Household Survey Report No. 36**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 12/2007-3/2008)

- Pattern of smoking
- Application of information technology

**主題性住戶統計調查第 37 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間： 7/2008-9/2008)

- 個人電腦及互聯網的普及程度
- 個人電腦的使用情況
- 互聯網服務的使用情況
- 電子商業服務的使用情況
- 電子政府服務的使用情況
- 資訊科技保安

**Thematic Household Survey Report No. 37**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 7/2008-9/2008)

- Penetration of personal computer and Internet
- Usage of personal computer
- Usage of Internet service
- Usage of electronic business services
- Usage of electronic Government services
- Information technology security

**主題性住戶統計調查第 38 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間： 12/2007-3/2008)

- 在中國內地居住的情況
- 在中國內地自置／租用住宅物業的情況
- 到中國內地居住的意向
- 在中國內地自置／租用住宅物業的意向

**Thematic Household Survey Report No. 38**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 12/2007-3/2008)

- Experience of taking up residence in the mainland of China
- Pattern of owning / renting residential properties in the mainland of China
- Aspiration for taking up residence in the mainland of China
- Aspiration for owning / renting residential properties in the mainland of China

**主題性住戶統計調查第 39 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間： 6/2008-8/2008)

- 種族接納

**Thematic Household Survey Report No. 39**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 6/2008-8/2008)

- Racial acceptance

**主題性住戶統計調查第 40 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間： 6/2008-8/2008)

- 長者的社會與人口狀況、健康狀況及自我照顧能力

**Thematic Household Survey Report No. 40**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 6/2008-8/2008)

- Socio-demographic profile, health status and self-care capability of older persons

**主題性住戶統計調查第 41 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間： 2/2008-5/2008)

- 香港居民的健康狀況
- 就醫情況
- 入住醫院情況
- 接受牙醫診治情況
- 僱主或機構提供醫療福利予僱員及受個人購買的醫療保險保障的情況
- 對健康檢查的認識、態度及行為

**Thematic Household Survey Report No. 41**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 2/2008-5/2008)

- Health status of Hong Kong residents
- Doctor consultation
- Hospitalisation
- Dental consultation
- Provision of medical benefits by employers / companies and coverage of medical insurance purchased by individuals
- Knowledge, attitude and practice of medical checkup

**主題性住戶統計調查第 42 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間： 12/2008-2/2009)

- 年齡因素在就業方面的重要性

**Thematic Household Survey Report No. 42**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 12/2008-2/2009)

- Importance of age factor in employment

**主題性住戶統計調查第 43 號報告書**

中英文對照版

印刷版：售罄，下載版：免費

(統計期間： 6/2009-8/2009)

- 個人電腦及互聯網的普及程度
- 個人電腦的使用情況
- 互聯網服務的使用情況
- 電子商業服務的使用情況
- 電子政府服務的使用情況
- 資訊科技保安

**Thematic Household Survey Report No. 43**

Bilingual version

Print version: Out of stock

Download version: Free

(Survey period: 6/2009-8/2009)

- Penetration of personal computer and Internet
- Usage of personal computer
- Usage of Internet service
- Usage of electronic business services
- Usage of electronic Government services
- Information technology security

主題性住戶統計調查第 44 號報告書  
中英文對照版  
下載版：免費  
(統計期間：12/2008-2/2009)

- 家人之間的關係

**Thematic Household Survey Report No. 44**  
Bilingual version  
Download version: Free  
(Survey period: 12/2008-2/2009)

- Relationships among family members

主題性住戶統計調查第 45 號報告書  
中英文對照版  
下載版：免費  
(統計期間：11/2009-2/2010)

- 香港居民的健康狀況
- 就醫情況
- 入住醫院情況
- 接受牙醫診治情況
- 僱主或機構提供醫療福利予僱員及受個人購買的醫療保險保障的情況
- 執行贍養費命令的情況

**Thematic Household Survey Report No. 45**  
Bilingual version  
Download version: Free  
(Survey period: 11/2009-2/2010)

- Health status of Hong Kong residents
- Doctor consultation
- Hospitalisation
- Dental consultation
- Provision of medical benefits by employers / companies and coverage of medical insurance purchased by individuals
- Enforcement of maintenance order

主題性住戶統計調查第 46 號報告書  
中英文對照版  
下載版：免費  
(統計期間：11/2009-2/2010 及 3/2010-4/2010)

- 在香港以外地方就讀的香港學生
- 使用醫療集團提供的門診服務的情況
- 香港居民在香港以外地方工作及曾修讀課程的情況

**Thematic Household Survey Report No. 46**  
Bilingual version  
Download version: Free  
(Survey period: 11/2009-2/2010 and 3/2010-4/2010)

- Hong Kong students studying outside Hong Kong
- Utilisation of out-patient services provided by managed care organisations
- Hong Kong residents working and having studied outside Hong Kong

主題性住戶統計調查第 47 號報告書  
中英文對照版  
下載版：免費  
(統計期間：3/2010-4/2010)

- 公眾對教育改革的意見
- 公眾對提供運動設施的意見

**Thematic Household Survey Report No. 47**  
Bilingual version  
Download version: Free  
(Survey period: 3/2010-4/2010)

- Public views on education reform
- Public views on the provision of sports facilities

**主題性住戶統計調查第 48 號報告書**

中英文對照版

下載版：免費

(統計期間：11/2009-2/2010 及 10/2010-12/2010)

- 吸煙情況
- 飼養貓狗的情況
- 使用非專營巴士服務的情況
- 個人電腦及互聯網的普及程度
- 環境噪音事宜

**Thematic Household Survey Report No. 48**

Bilingual version

Download version: Free

(Survey period: 11/2009-2/2010 and  
10/2010-12/2010)

- Pattern of smoking
- Keeping of dogs and cats
- Pattern of using non-franchised bus services
- Personal computer and Internet penetration
- Environmental noise issues

**主題性住戶統計調查第 49 號報告書**

中英文對照版

下載版：免費

(統計期間：2/2011-4/2011)

- 國際學校學額的供應
- 數碼地面電視普及情況
- 新媒體的使用情況

**Thematic Household Survey Report No. 49**

Bilingual version

Download version: Free

(Survey period: 2/2011-4/2011)

- Provision of international school places
- Digital terrestrial television take-up
- Use of new media

**主題性住戶統計調查第 50 號報告書**

中英文對照版

下載版：免費

(統計期間：10/2011-1/2012 及 2/2012-5/2012)

- 香港居民的健康狀況
- 就醫情況
- 入住醫院情況
- 接受牙醫診治情況
- 僱主或機構提供醫療福利予僱員及受個人購買的醫療保險保障的情況
- 個人電腦及互聯網的普及程度

**Thematic Household Survey Report No. 50**

Bilingual version

Download version: Free

(Survey period: 10/2011-1/2012 and  
2/2012-5/2012)

- Health status of Hong Kong residents
- Doctor consultation
- Hospitalisation
- Dental consultation
- Provision of medical benefits by employers / companies and coverage of medical insurance purchased by individuals
- Personal computer and Internet penetration

**主題性住戶統計調查第 51 號報告書**

中英文對照版

下載版：免費

(統計期間：2/2012-5/2012)

- 香港的語言使用情況
- 母嬰健康院兒童健康及家庭計劃服務的使用情況

**Thematic Household Survey Report No. 51**

Bilingual version

Download version: Free

(Survey period: 2/2012-5/2012)

- Use of language in Hong Kong
- Utilisation of child health and family planning services provided by Maternal and Child Health Centres



**主題性住戶統計調查第 52 號報告書**

中英文對照版

下載版：免費

(統計期間：2/2012-5/2012 及 6/2012-8/2012)

- 資訊科技使用情況和普及程度
- 退休計劃及老年經濟狀況

**Thematic Household Survey Report No. 52**

Bilingual version

Download version: Free

(Survey period: 2/2012-5/2012 and  
6/2012-8/2012)

- Information technology usage and penetration
- Retirement planning and the financial situation in old age

**主題性住戶統計調查第 53 號報告書**

中英文對照版

下載版：免費

(統計期間：9/2012-11/2012 及 1/2013-4/2013)

- 吸煙情況
- 接受脊醫診治的情況
- 個人電腦和互聯網的普及程度

**Thematic Household Survey Report No. 53**

Bilingual version

Download version: Free

(Survey period: 9/2012-11/2012 and  
1/2013-4/2013)

- Pattern of smoking
- Chiropractor consultation
- Personal computer and Internet penetration

**主題性住戶統計調查第 54 號報告書**

中英文對照版

下載版：免費

(統計期間：6/2014-8/2014)

- 資訊科技使用情況和普及程度

**Thematic Household Survey Report No. 54**

Bilingual version

Download version: Free

(Survey period: 6/2014-8/2014)

- Information technology usage and penetration

**主題性住戶統計調查第 55 號報告書**

中英文對照版

下載版：免費

(統計期間：9/2013-12/2013)

- 短期逗留在中國內地的香港居民的特徵

**Thematic Household Survey Report No. 55**

Bilingual version

Download version: Free

(Survey period: 9/2013-12/2013)

- Characteristics of Hong Kong residents having short stay in the mainland of China

**主題性住戶統計調查第 56 號報告書**

中英文對照版

下載版：免費

(統計期間：9/2013-12/2013)

- 運用時間的模式
- 參與無酬活動的情況
- 參與社交及消閒活動的情況
- 家務分擔的情況
- 進修的意向
- 料理家務者

**Thematic Household Survey Report No. 56**

Bilingual version

Download version: Free

(Survey period: 9/2013-12/2013)

- Time use pattern
- Pattern of participation in unpaid activities
- Pattern of participation in social and leisure activities
- Sharing of housework
- Intention of undertaking further study
- Home-makers

## 獲取政府統計處刊物的方法 Means of Obtaining Publications of the Census and Statistics Department

### 網站

用戶可以在政府統計處網站 ([www.censtatd.gov.hk/hkstat/quicklink/index\\_tc.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/hkstat/quicklink/index_tc.jsp)) 免費下載統計刊物。

### 政府統計處刊物出版組

政府統計處有少數特刊備有印刷版，市民可親臨政府統計處刊物出版組購買。有關備有印刷版的特刊資料，市民可瀏覽政府新聞處的政府書店網站 ([www.bookstore.gov.hk](http://www.bookstore.gov.hk)) 或聯絡政府統計處刊物出版組。

政府統計處刊物出版組亦設有閱讀區，陳列政府統計處各類刊物的最新期號，供讀者查閱。

刊物出版組的地址是：  
香港灣仔港灣道 12 號  
灣仔政府大樓 19 樓  
電話：(852) 2582 3025  
圖文傳真：(852) 2827 1708

### 訂購服務

政府統計處有少數特刊備有印刷版，於政府新聞處的政府書店網站 ([www.bookstore.gov.hk](http://www.bookstore.gov.hk)) 有售。市民亦可在政府統計處網站 ([www.censtatd.gov.hk/service\\_desk/list/mail/index\\_tc.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/service_desk/list/mail/index_tc.jsp)) 下載郵購表格，並將填妥的郵購表格，連同所需費用的支票或匯票寄回辦理。

### Website

Users may download statistical publications free of charge from the Census and Statistics Department (C&SD) website ([www.censtatd.gov.hk/hkstat/quicklink/index.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/hkstat/quicklink/index.jsp)).

### Publications Unit of C&SD

A few ad hoc publications of C&SD are available in print versions. These print versions are available for purchase at the Publications Unit of C&SD. Regarding the details of the ad hoc publications with print versions, users may browse through the Government Bookstore of the Information Services Department ([www.bookstore.gov.hk](http://www.bookstore.gov.hk)) or contact the Publications Unit of C&SD.

The Publications Unit of C&SD also provides a reading area where users may browse through the latest issue of various publications of the department on display.

The address of the Publications Unit is :  
19/F, Wanchai Tower,  
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.  
Tel. : (852) 2582 3025  
Fax : (852) 2827 1708

### Order service

A few ad hoc publications of C&SD are available in print versions and are offered for sale online at the Government Bookstore of the Information Services Department ([www.bookstore.gov.hk](http://www.bookstore.gov.hk)). A mail order form for ordering print versions of publications is also available for downloading on the website of the department ([www.censtatd.gov.hk/service\\_desk/list/mail/index.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/service_desk/list/mail/index.jsp)). Completed form should be sent back together with a cheque or bank draft covering all necessary cost.